



ROYAL
c a t e r i n g

BEDIENUNGSANLEITUNG

User manual | Instrukcja | Návod k použití | Manuel d'utilisation | Istruzioni per l'uso | Manual de instrucciones

COFFEE GRINDER

- **RC-CGE22**
- **RC-CGM21**
- **RC-CGM20**
- **RC-CGM19**



Deutsch	3
English	8
Polski	12
Česky	17
Français	21
Italiano	26
Español	31

PRODUKTNAME	KAFFEEMÜHLE
PRODUCT NAME	COFFEE GRINDER
NAZWA PRODUKTU	MŁYNEK DO KAWY
NÁZEV VÝROBKU	MLÝNEK NA KÁVU
NOM DU PRODUIT	MOULIN A CAFÉ
NOME DEL PRODOTTO	MACINACAFFÈ
NOMBRE DEL PRODUCTO	MOLINILLO DE CAFÉ
MODELL	RC-CGE22 RC-CGM21 RC-CGM20 RC-CGM19
PRODUCT MODEL	
MODEL PRODUKTU	
MODEL VÝROBKU	
MODÈLE	
MODELLO	
MODELO	
HERSTELLER	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
MANUFACTURER	
PRODUCENT	
VÝROBCE	
FABRICANT	
PRODUTTORE	
FABRICANTE	
ANSCHRIFT DES HERSTELLERS	UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA POLAND, EU
MANUFACTURER ADDRESS	
ADRES PRODUCENTA	
ADRESA VÝROBCE	
ADRESSE DU FABRICANT	
INDIRIZZO DEL PRODUTTORE	
DIRECCIÓN DEL FABRICANTE	

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Werte			
Produktname	KAFFEEMÜHLE			
Modell	RC-CG M19	RC-CG M20	RC-CG M21	RC-CG E22
Nennspannung [V~]/ Frequenz [Hz]	220/50			
Nennleistung [W]	200			
Abmessungen (Breite x Tiefe x Länge) [mm]	150 x232 x425	132x228x470		132 x228 x465
Gewicht [kg]	4,6	4,5	4,7	

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Diese Anleitung ist als Hilfe für eine sichere und zuverlässige Nutzung gedacht. Das Produkt wurde strikt nach den technischen Vorgaben und unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten sowie unter Wahrung der höchsten Qualitätsstandards entworfen und angefertigt.

VOR INBETRIEBNAHME MUSS DIE ANLEITUNG GENAU DURCHGELESEN UND VERSTANDEN WERDEN.

Für einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts muss auf die richtige Handhabung und Wartung entsprechend den in dieser Anleitung angeführten Vorgaben geachtet werden. Die in dieser Anleitung angegebenen technischen Daten und die Spezifikation sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Verbesserung der Qualität Änderungen vorzunehmen. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Geräuschreduzierung wurde das Gerät so entworfen und produziert, dass das infolge der Geräuschemission entstehende Risiko auf dem niedrigsten Niveau gehalten wird.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

	Das Produkt erfüllt die geltenden Sicherheitsnormen.
	Gebrauchsanweisung beachten.
	Recyclingprodukt.
	ACHTUNG!, WARNUNG! oder HINWEIS!, um auf bestimmte Umstände aufmerksam zu machen (allgemeines Warnzeichen).
	Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen.

HINWEIS! In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen des Produkt abweichen können. Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

2. NUTZUNGSSICHERHEIT

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Feuer und / oder schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Die Begriffe „Gerät“ oder „Produkt“ in den Warnungen und Beschreibung des Handbuchs beziehen sich auf KAFFEEMÜHLE.

2.1. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Gerätestecker muss mit der Steckdose kompatibel sein. Ändern Sie den Stecker in keiner Weise. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie das Berühren von geerdeten Bauteilen wie Rohrleitungen, Heizkörpern, Öfen und Kühlschränken. Es besteht das erhöhte Risiko eines elektrischen Schlags, wenn Ihr Körper durch nasse Oberflächen und in feuchter Umgebung geerdet ist. Wasser, das in das Gerät eintritt, erhöht das Risiko von Beschädigungen und elektrischen Schlägen.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Verwenden Sie das Kabel nicht in unsachgemäßer Weise. Verwenden Sie es niemals zum Tragen des Geräts oder zum Herausziehen des Steckers. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder geschweißte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn sich die Verwendung des Geräts in feuchter Umgebung nicht verhindern lässt, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (RCD). Mit einem RCD verringert sich das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Es ist verboten, das Gerät zu verwenden, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Gebrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.
- Tauchen Sie Kabel, Stecker bzw. das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
- ACHTUNG LEBENSGEFAHR!** Tauchen und Halten Sie das Gerät während des Reinigens oder des Betriebes nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

2.2. SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

- Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Handeln Sie vorausschauend, beobachten Sie, was getan wird, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand bei der Verwendung des Gerätes.
- Bei Zweifeln, ob das Produkt ordnungsgemäß funktioniert, oder wenn Schäden festgestellt werden, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
- Das Produkt darf nur vom Hersteller repariert werden. Reparieren Sie es nicht selbst!

- d) Zum Löschen des Gerätes bei Brand oder Feuer, nur Pulverfeuerlöscher oder Kohlendioxidlöscher (CO₂) verwenden.
- e) Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.
- f) Verpackungselemente und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- g) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.

2.3. PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- a) Das Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder ohne entsprechende Erfahrung und entsprechendes Wissen bedient werden. Dies ist nur unter Aufsicht einer für die Sicherheit zuständigen Person und nach einer Einweisung in die Bedienung der Maschine gestattet.
- b) Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts an eine Stromquelle, dass der Schalter ausgeschaltet ist.
- c) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten in der Nähe des Geräts unter Aufsicht stehen, um Unfälle zu vermeiden.
- d) Legen Sie keine Hände oder Gegenstände in das laufende Gerät!

2.4. SICHERE ANWENDUNG DES GERÄTES

- a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der EIN-/AUS-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert. Geräte, die nicht über den Schalter gesteuert werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- b) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Einstellung, Reinigung und Wartung beginnen. Eine solche vorbeugende Maßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung des Geräts.
- c) Nicht verwendete Werkzeuge sind außerhalb der Reichweite von Kindern sowie von Personen aufzubewahren, welche weder das Gerät noch die Anleitung kennen. In den Händen unerfahrener Personen können diese Geräte eine Gefahr darstellen.
- d) Halten Sie das Gerät stets in einem einwandfreien Zustand. Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme, ob am Gerät und seinen beweglichen Teilen Schäden vorliegen (defekte Komponenten oder andere Faktoren, die den sicheren Betrieb der Maschine beeinträchtigen könnten). Im Falle eines Schadens muss das Gerät vor Gebrauch in Reparatur gegeben werden.
- e) Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- f) Reparatur und Wartung von Geräten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal und mit Originalersatzteilen durchgeführt werden. Nur so wird die Sicherheit während der Nutzung gewährleistet.
- g) Um die Funktionsfähigkeit des Gerätes zu gewährleisten, dürfen die werkmäßig montierten Abdeckungen oder Schrauben nicht entfernt werden.
- h) Vermeiden Sie Situationen, in denen das Gerät bei laufendem Betrieb unter schwerer Last stoppt. Dies kann zu Überhitzung und damit zu einer Beschädigung des Gerätes führen.

- i) Berühren Sie keine beweglichen Teile oder Zubehörteile, es sei denn, das Gerät wurde vom Netz getrennt.
- j) Es ist verboten, das Gerät während des Betriebs zu schieben, umzustellen oder zu drehen.
- k) Lassen Sie dieses Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- l) Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden, damit sich nicht dauerhaft Schmutz festsetzt.
- m) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.
- n) Es ist untersagt, in den Aufbau des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu ändern.
- o) Geräte von Feuer – und Wärmequellen fernhalten.
- p) Die Ventilationsöffnungen dürfen nicht verdeckt werden!



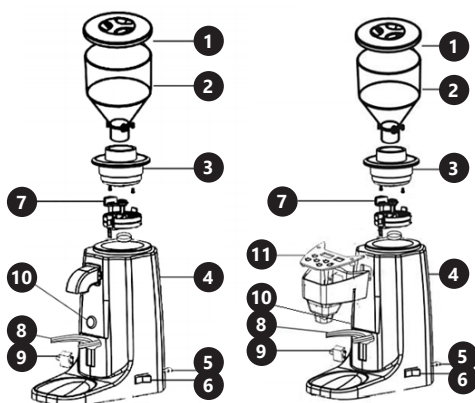
ACHTUNG! Obwohl das Gerät in Hinblick auf Sicherheit entworfen wurde und über Schutzmechanismen sowie zusätzlicher Sicherheitselemente verfügt, besteht bei der Bedienung eine geringe Unfall- oder Verletzungsgefahr. Es wird empfohlen, bei der Nutzung Vorsicht und Vernunft walten zu lassen.

3. NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Das Produkt ist zum Mahlen von Kaffeebohnen bestimmt. Das Produkt ist nur für den Heimgebrauch bestimmt!

Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

3.1. GERÄTEBESCHREIBUNG



- 1. Trichterabdeckung
- 2. Trichter
- 3. Skalenregler (Schleifgrating)
- 4. Basis
- 5. Netzkabel
- 6. Netzschalter
- 7. Positionierer des Skalenreglers
- 8. Griff
- 9. Sicherung
- 10. Mikroschalter
- 11. Steuerpaneel

3.2. VORBEREITUNG ZUR VERWENDUNG

ARBEITSPLATZ DES GERÄTES

Verwenden Sie das Gerät nicht bei Umgebungstemperaturen über 40°C sein und einer relativen Luftfeuchtigkeit über 85%. Stellen Sie das Gerät so auf, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Es ist auf allen Seiten ein Abstand von mindestens 10 cm einzuhalten. Halten Sie das Gerät von heißen Flächen fern. Das Gerät sollte immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Oberfläche und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen und psychischen Fähigkeiten verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker jederzeit zugänglich und nicht verdeckt ist. Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung des Gerätes den Angaben auf dem Produktschild entspricht. Vor der ersten Anwendung sind das Gerät und alle Bestandteile auseinanderzubauen und zu reinigen.

3.3. ARBEIT MIT DEM GERÄT RC-CGM19

1. Schalten Sie den Netzschalter ein, um den Motor zu starten.
2. Stellen Sie den Mahlgrating nach Ihren Wünschen ein (bevor Sie Kaffeebohnen hinzufügen).
 - Der gewünschte Mahlgrad des Kaffees sollte zwischen 1 und 19 eingestellt werden, wobei 1 fein Pulver und 19 grobes ist.
 - ACHTUNG: Wenn der Kaffee zu fein gemahlen wird, kann das Kaffeepulver das Mahlwerk verstopfen! Aus diesem Grund wird empfohlen, den Mahlgrad auf ≥ 2 einzustellen!
 - Um den Schleif- bzw. Mahlring einzustellen, lösen Sie zuerst die Einstellschraube und stellen Sie dann den Ring ein. Die Schraube festziehen.
3. Gießen Sie Kaffeebohnen in den Trichter und setzen Sie die Trichterabdeckung wieder auf.
4. Stellen Sie den gemahlene Kaffeebehälter oder den Siebträger auf die Kaffeemaschine am Halter (8).
5. Den Mikroschalter (10) mit ausreichender Kraft drücken. Der Motor startet und die Kaffeebohnen werden nach einer Weile gemahlen. Lösen Sie den Griff, das Schleifen hört auf.
6. Schalten Sie das Gerät (6) nach Gebrauch aus.

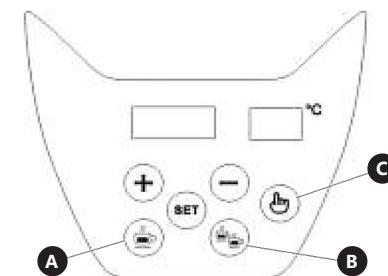
3.4. ARBEIT MIT DEM GERÄT RC-CGM20

1. Schalten Sie den Netzschalter ein, um den Motor zu starten. Überprüfen Sie, ob die Betriebsanzeigekontrollleuchte leuchtet.
2. Stellen Sie den Mahlgrating nach Ihren Wünschen ein (bevor Sie Kaffeebohnen hinzufügen).
 - Der gewünschte Mahlgrad des Kaffees sollte zwischen 1 und 19 eingestellt werden, wobei 1 fein Pulver und 19 grobes ist.
 - ACHTUNG: Wenn der Kaffee zu fein gemahlen wird, kann das Kaffeepulver das Mahlwerk verstopfen! Aus diesem Grund wird empfohlen, den Mahlgrad auf ≥ 2 einzustellen!
 - Wenn der Schleifgrad ungeeignet ist, drücken Sie das Teil (7) nach unten und drehen Sie gleichzeitig den Schleifgrating (3). Das Kaffeepulver ist gröber, wenn es im Uhrzeigersinn gedreht wird, und feiner, wenn es gegen den Uhrzeigersinn gedreht wird. Stellen Sie die Kaffeemühle nach Ihren Wünschen ein.

3. Gießen Sie Kaffeebohnen in den Trichter und setzen Sie die Trichterabdeckung wieder auf.
4. Stellen Sie den gemahlene Kaffeebehälter oder den Siebträger auf die Kaffeemaschine am Halter (8).
5. Den Mikroschalter (10) mit ausreichender Kraft drücken. Der Motor startet und die Kaffeebohnen werden nach einer Weile gemahlen. Lösen Sie den Griff, der Mahlprozess hört auf.
6. Schalten Sie das Gerät (6) nach Gebrauch aus.

3.5. ARBEIT MIT DEM GERÄT RC-CGM21

1. Schalten Sie den Netzschalter ein, um den Motor zu starten. Überprüfen Sie, ob die Betriebsanzeigekontrollleuchte leuchtet.
2. Stellen Sie den Mahlgrating nach Ihren Wünschen ein (bevor Sie Kaffeebohnen hinzufügen).
 - Der gewünschte Mahlgrad des Kaffees sollte zwischen 1 und 19 eingestellt werden, wobei 1 fein Pulver und 19 grobes ist.
 - ACHTUNG: Wenn der Kaffee zu fein gemahlen wird, kann das Kaffeepulver das Mahlwerk verstopfen! Aus diesem Grund wird empfohlen, den Mahlgrad auf ≥ 2 einzustellen!
 - Wenn der Mahlgrad ungeeignet ist, drücken Sie das Teil (7) nach unten und drehen Sie gleichzeitig den Mahlgrating (3). Das Kaffeepulver ist gröber, wenn es im Uhrzeigersinn gedreht wird, und feiner, wenn es gegen den Uhrzeigersinn gedreht wird. Stellen Sie die Mühle nach Ihren Wünschen ein.
3. Gießen Sie Kaffeebohnen in den Trichter und setzen Sie die Trichterabdeckung wieder auf.
4. Stellen Sie den gemahlene Kaffeebehälter oder den Siebträger auf die Kaffeemaschine am Halter (8).
5. Betätigen Sie die Tasten auf dem Steuerpaneel wie in Abb. 1 gezeigt. Mit der SET-Taste wird die Uhrzeit eingestellt. Nach dem Drücken der SET-Taste blinkt die Uhrzeit auf dem Steuerpaneel, was bedeutet, dass sie eingestellt werden kann. Drücken Sie (A) für eine einzelne Tasse oder drücken Sie die Taste (B) für eine doppelte Tasse. Verwenden Sie die Tasten (+) (-), um die Zeit einzustellen, die zum Mahlen einer einzelnen Tasse oder zweier Tassen erforderlich ist, und drücken Sie dann die SET-Taste, um die Einstellung abzuschließen. Drücken Sie die Taste (C) einmal, um das kontinuierliche Mahlen zu starten, und drücken Sie sie erneut, um den Mahlvorgang zu beenden. Beim ersten Drücken der Taste (C) läuft die Mühle weitere 60 Sekunden.



6. Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch aus.

3.6. ARBEIT MIT DEM GERÄT RC-CGE22

1. Schalten Sie den Netzschalter ein, um den Motor zu starten. Überprüfen Sie, ob die Betriebsanzeigekontrollleuchte leuchtet.
2. Stellen Sie den Mahlgrading nach Ihren Wünschen ein (bevor Sie Kaffeebohnen hinzufügen).
 - Der gewünschte Mahlgrad des Kaffees sollte zwischen 1 und 19 eingestellt werden, wobei 1 fein Pulver und 19 grobes ist.
ACHTUNG: Wenn der Kaffee zu fein gemahlen wird, kann das Kaffeepulver das Mahlwerk verstopfen! Aus diesem Grund wird empfohlen, den Mahlgrad auf ≥ 2 einzustellen!
 - Wenn der Mahlgrad ungeeignet ist, drücken Sie das Teil (7) nach unten und drehen Sie gleichzeitig den Mahlgrading (3). Das Kaffeepulver ist gröber, wenn es im Uhrzeigersinn gedreht wird, und feiner, wenn es gegen den Uhrzeigersinn gedreht wird. Stellen Sie die Mühle nach Ihren Wünschen ein.
3. Gießen Sie Kaffeebohnen in den Trichter und setzen Sie die Trichterabdeckung wieder auf.
4. Stellen Sie den gemahlene Kaffeebehälter oder den Siebträger auf die Kaffeemaschine am Halter (8).
5. Berühren Sie die Doppel- oder Einzeltasten auf der Tastatur und drücken Sie den Mikroschalter (10) mit entsprechender Kraft. Der Motor läuft so lange, wie er eingestellt wurde. Berühren Sie die entsprechenden Tasten, um das Mahlen zu beenden. Steuerpaneel: Berühren Sie die Taste (A), um die Standardzeit für eine einzelne Tasse anzuzeigen. Berühren Sie die Taste (B), um die Standardzeit für eine doppelte Tasse anzuzeigen. Um die Standardzeit für eine einzelne Tasse zu ändern, halten Sie die Taste (C) 3 Sekunden lang gedrückt, bis das SET auf dem Display rot wird und zu blinken beginnt. Drücken Sie dann die Taste (A) für eine einzelne Tasse und die Taste (C), bis SET auf dem Display rot wird und die Einheiten S und Single blinken. Dies bedeutet, dass Sie die Zeit für eine einzelne Tasse einstellen können. Berühren Sie die Tasten (+) und (-), um die Standardzeit zu erhöhen oder zu verringern, und berühren Sie dann die Taste (C), um die für eine einzelne Tasse eingestellte Zeit automatisch zu speichern. Um die Standardzeit für eine Doppelschale zu ändern, halten Sie die Taste (C) 3 Sekunden lang gedrückt, bis das SET auf dem Display rot wird und zu blinken beginnt. Drücken Sie dann die Taste (B) für eine doppelte Tasse und die Taste (C), bis SET auf dem Display rot wird und die Einheiten S und Double blinken. Dies bedeutet, dass Sie die Zeit für doppelte Tassen einstellen können. Berühren Sie die Tasten (+) und (-), um die Standardzeit zu erhöhen oder zu verringern, und berühren Sie dann die Taste (C), um die für die Doppelschale eingestellte Zeit automatisch zu speichern.
6. Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch aus.

3.7. REINIGUNG UND WARTUNG

- a) Vor jeder Reinigung und Einstellung, dem Austausch von Zubehör oder wenn das Gerät nicht benutzt wird, muss der Netzstecker gezogen werden und das Gerät vollständig abkühlen.
 - Warten Sie ab, bis die rotierenden Elemente stehen bleiben.

- b) Zur Reinigung des Geräts dürfen nur milde Reinigungsmittel verwendet werden, die für Oberflächen, mit denen Lebensmittel in Kontakt kommen, bestimmt sind.
- c) Lassen Sie nach jeder Reinigung alle Teile gut trocknen, bevor das Gerät erneut verwendet wird.
- d) Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.
- e) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl zu besprühen oder in Wasser zu tauchen.
- f) In Hinblick auf technische Effizienz und zur Vorbeugung vor Schäden sollte das Gerät regelmäßig überprüft werden.
- g) Zum Reinigen ist ein weicher, feuchter Lappen zu verwenden.
- h) Zum Reinigen darf man keine scharfen und/oder Metallgegenstände (z.B. Drahtbürste oder Metallspachtel) benutzen, weil diese die Oberfläche des Materials, aus dem das Gerät hergestellt ist, beschädigen können.
- i) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen. Medizinische Geräte, Verdüner, Kraftstoff, Öle oder andere Chemikalien können das Gerät beschädigen.

Wenn Sie bestimmte Teile des Geräts zerlegen müssen, vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter ausgeschaltet ist, oder ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, um zu vermeiden, dass Sie den Schalter versehentlich berühren und das Gerät starten.

Innenfläche der Schleifkammer reinigen

1. Demontieren Sie den Trichter zusammen mit der Abdeckung.
2. Drehen Sie den Skalenregler (Mahlgrading) im Uhrzeigersinn nach oben.
3. Entfernen Sie den Klingenthaler.
4. Reinigen Sie die Innenfläche.

Montage der Schleifkammer

1. Montieren Sie den Klingenthaler.
2. Drehen Sie den Skalenregler (Mahlgrading) gegen den Uhrzeigersinn, bis er sich in der gewünschten Position befindet.
3. Montieren Sie den Trichter zusammen mit der Abdeckung.
- * Entfernen Sie vorsichtig das Kaffeepulver von der Basis und den Gewinden des Skaleneinstellknopfs, da sonst der Mahlgrad des gemahlene Kaffees beeinträchtigt werden kann. Der Skalierungsknopf kann stecken bleiben, der beim Zusammenbau nicht oder nur teilweise gedreht werden kann.

ENTSORGUNG GEBRAUCHTER GERÄTE

Dieses Produkt darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie das Gerät bei entsprechenden Sammel- und Recyclinghöfen für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung und der Verpackung. Die bei der Konstruktion des Gerätes verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Mit der Entscheidung für das Recycling leisten Sie einen wesentlichen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre lokale Recyclinganlagen zu erhalten.

PROBLEMLÖSUNGEN

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Motor startet nicht	Netzschalter beschädigt	Ersetzen Sie den Netzschalter. Schalten Sie die Stromversorgung aus und reinigen Sie die Schleifkammer. Stellen Sie sicher, dass keine Fremdkörper den Motor behindern und ihn am Laufen hindern. Installieren Sie nach der Überprüfung alle Teile neu. Betreiben Sie den Anlasser zum Testen, nachdem Sie sichergestellt haben, dass alle Teile ordnungsgemäß zusammengebaut sind. Wenn der Netzschalter nicht beschädigt ist, überprüfen Sie, ob die Anzeigen auf dem Steuerpaneel leuchten (gilt für Geräte (RC-CGM21) und (RC-CGM22)). Wenn das Steuerpaneel nicht funktioniert muss es ersetzt werden.
	Durchgebrannte Sicherung	Ersetzen Sie die Sicherung. Schalten Sie den Schalter aus und reinigen Sie die Schleifkammer. Stellen Sie sicher, dass keine Fremdkörper den Motor behindern und ihn am Laufen hindern. Installieren Sie nach der Überprüfung alle Teile neu. Betreiben Sie den Anlasser zum Testen, nachdem Sie sichergestellt haben, dass alle Teile ordnungsgemäß zusammengebaut sind. Wenn die Sicherung nicht beschädigt ist, überprüfen Sie, ob die Steuerpaneelanzeigen leuchten (für (RC-CGM21) und (RC-CGM22)). Wenn das Steuerpaneel nicht funktioniert, ersetzen Sie es.

Ungenau- es Mahlen	Die Teile in der Schleifkammer sind nicht richtig montiert.	Zerlegen Sie alle Teile und bauen Sie sie sorgfältig wieder ein.
	Der Skaleneinsteller (Mahlgrading) wird nicht im Uhrzeigersinn zur Positionierleistung gedreht.	Reinigen und konservieren Sie die Schleifkammer gemäß der Bedienungsanleitung und bauen Sie sie dann wieder zusammen. Schalten Sie den Netzschalter ein und schieben Sie den Skaleneinsteller langsam nach rechts, bis Sie die gerillte Scheibe reiben hören. Dann gegen den Uhrzeigersinn ca. 0,5 cm drehen. Fügen Sie nach Abschluss der o.g. Schritte Kaffeebohnen zum Testmahlen hinzu.

TECHNICAL DATA

Parameter description	Parameter value			
Product name	COFFEE GRINDER			
Model	RC-CG M19	RC-CG M20	RC-CG M21	RC-CG E22
Rated voltage [V~]/ Frequency [Hz]	220/50			
Rated power [W]	200			
Dimensions (Width x Depth x Height) [mm]	150 x232 x425	132x228x470		132 x228 x465
Weight [kg]	4,6	4,5	4,7	

1. GENERAL DESCRIPTION

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

LEGEND

	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
	WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation (general warning sign).
	Only use indoors.

PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

The original operation manual is written in German. Other language versions are translations from the German.

2. USAGE SAFETY

ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms „device“ or „product“ are used in the warnings and instructions to refer to COFFEE GRINDER.

2.1. ELECTRICAL SAFETY

- The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
- Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
- Do not touch the device with wet or damp hands.
- Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- If using the device in a damp environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service centre.
- To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.
- ATTENTION! DANGER TO LIFE!** While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.

2.2. SAFETY IN THE WORKPLACE

- Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
- If you are unsure about whether the product is operating correctly or if you find damage, please contact the manufacturer's service centre.
- Only the manufacturer's service centre may make repairs to the product. Do not attempt to make repairs yourself!
- In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO₂) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
- Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
- Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
- Keep the device away from children and animals.

2.3. PERSONAL SAFETY

- The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the device.
- To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.

- The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Do not put your hands or other items inside the device while it is in use!

2.4. SAFE DEVICE USE

- Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
- Disconnect the device from the power supply before commencement of adjustment, cleaning and maintenance. Such a preventive measure reduces the risk of accidental activation.
- When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
- Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
- Keep the device out of the reach of children.
- Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
- Avoid situations where the device stops working during use due to excessive loading. This may result in overheating of the drive elements and damage to the device.
- Do not touch articulated parts or accessories unless the device has been disconnected from the power source.
- Do not move, adjust or rotate the device in the course of work.
- Do not leave this appliance unattended while it is in use.
- Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
- The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
- It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
- Keep the device away from sources of fire and heat.
- Do not cover the ventilation openings!



ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

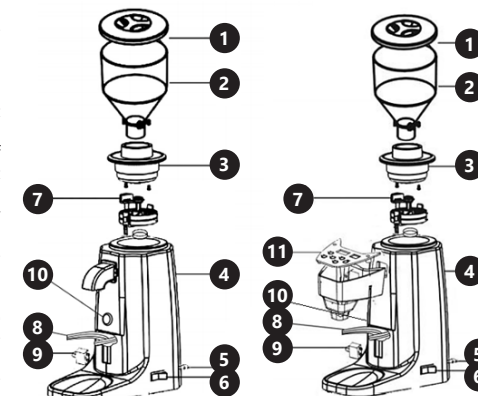
3. USE GUIDELINES

The product is intended for grinding coffee beans.

The product is intended for home use only!

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. DEVICE DESCRIPTION



- Funnel cover
- Funnel
- Scale regulator (grinding degree ring)
- Base
- Power cord
- Power switch
- Scale regulator positioner
- Handle
- Fuse
- Microswitch
- Control panel

3.2. PREPARING FOR USE
APPLIANCE LOCATION

The temperature of environment must not be higher than 40°C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is being used. There should be at least 10 cm distance between each side of the device and the wall or other objects. Keep the product away from hot surfaces. The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions. Position the device such that you always have access to the power plug. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label. Disassemble the device and all its components and clean them before the first use.

3.3. DEVICE USE RC-CGM19

- Turn the power switch on to start the engine.
 - Adjust the grinding degree ring to your preference (before adding coffee beans).
 - The desired grinding degree of the coffee should be set between 1 and 19, with 1 being fine and 19 being coarse.
- ATTENTION:** if the coffee is ground too finely, the coffee powder may clog the grinder! For this reason, it is recommended to set the grind level to ≥2!

- To adjust the grinding ring, first loosen the adjusting screw and then adjust the ring. Tighten the screw.
- Pour coffee beans into the funnel and put the cover on.
 - Place the ground coffee container or place the coffeemaker portafilter on the handle (8).
 - Press the microswitch (10) with sufficient force. The engine will start and the coffee beans will be ground after a while. Loosen the handle, grinding will stop.
 - Turn the power off (6) after use.

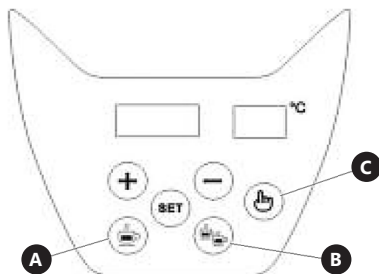
3.4. DEVICE USE RC-CGM20

- Turn the power switch on to start the engine. Check if the power light is on.
- Set the grinding degree ring to your preference (before adding coffee beans).
 - The desired grinding degree of the coffee should be set between 1 and 19, with 1 being fine and 19 being coarse.
ATTENTION: if the coffee is ground too finely, the coffee powder may clog the grinder! For this reason, it is recommended to set the grind level to ≥ 2 !
 - If the grinding degree is unsuitable, press the part (7) downwards and at the same time turn the grinding degree ring (3). The coffee powder will be coarser when turned clockwise and finer when turned counter-clockwise. Adjust the grinder according to your preferences.
- Pour coffee beans into the funnel and put the cover on.
- Place the ground coffee container or place the coffeemaker portafilter on the handle (8).
- Press the microswitch (10) with sufficient force. The engine will start and the coffee beans will be ground after a while. Loosen the handle, grinding will stop.
- Turn the power off (6) after use.

3.5. DEVICE USE RC-CGM21

- Turn the power switch on to start the engine. Check if the power light is on.
- Set the grinding degree ring to your preference (before adding coffee beans).
 - The desired grinding degree of the coffee should be set between 1 and 19, with 1 being fine and 19 being coarse.
ATTENTION: if the coffee is ground too finely, the coffee powder may clog the grinder! For this reason, it is recommended to set the grind level to ≥ 2 !
 - If the grinding degree is unsuitable, press the part (7) downwards and at the same time turn the grinding degree ring (3). The coffee powder will be coarser when turned clockwise and finer when turned counter-clockwise. Adjust the grinder according to your preferences.
- Pour coffee beans into the funnel and put the cover on.
- Place the ground coffee container or place the coffeemaker portafilter on the handle (8).
- Operate the buttons on the control panel as shown on fig. 1.
The SET button is used to set the time. After pressing the SET button, the time will flash on the panel, which means the time can be set.

Press (A) for a single cup or press button (B) for a double cup. Use the (+) (-) buttons to set the time required to grind a single cup or two cups, then press the SET button to complete the setting. Press button (C) once to start continuous grinding and press it again to stop grinding. When pressing button (C) for the first time, the grinder will run for a further 60 seconds.



- Turn the power off after use.

3.6. DEVICE USE RC-CGE22

- Turn the power switch on to start the engine. Check if the power light is on.
- Set the grinding degree ring to your preference (before adding coffee beans).
 - The desired grinding degree of the coffee should be set between 1 and 19, with 1 being fine and 19 being coarse.
ATTENTION: if the coffee is ground too finely, the coffee powder may clog the grinder! For this reason, it is recommended to set the grind level to ≥ 2 !
 - If the grinding degree is unsuitable, press the part (7) downwards and at the same time turn the grinding degree ring (3). The coffee powder will be coarser when turned clockwise and finer when turned counter-clockwise. Adjust the grinder according to your preferences.
- Pour coffee beans into the funnel and put the cover on.
- Place the ground coffee container or place the coffeemaker portafilter on the handle (8).
- Touch the Double or Single buttons on the keypad and press the microswitch (10) with appropriate force. The engine will run for as long as it has been set. Touch the relevant buttons to stop grinding.
Control panel: Touch button (A) to display the default time for a single cup. Touch the button (B) to display the default time for a double cup.
To change the default time for a single cup, hold down the button (C) for 3 seconds until the SET on the display turns red and flashes. Then press button (A) for a single cup and button (C) until SET on the display turns red and the S and Single units flash, which means that you can set the time for a single cup. Touch the (+) and (-) buttons to increase or decrease the default time, then touch the (C) button to automatically save the time set for a single cup.
To change the default time for a double cup, hold down the button (C) for 3 seconds until the SET on the display turns red and starts flashing. Then press

button (B) for a double cup and button (C) until SET on the display turns red and the S and Double units flash, which means that you can set the time for double cups. Touch the (+) and (-) buttons to increase or decrease the default time, then touch the (C) button to automatically save the time set for the double cup.

- Turn the power off after use.

3.7. CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the mains plug and allow the device to cool completely before each cleaning, adjustment or replacement of accessories, or if the device is not being used. Wait for the rotating elements to stop.
- Use only mild, food-safe detergents to wash the device.
- After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.
- Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
- The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
- Use a soft, damp cloth for cleaning.
- Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.
- Do not clean the device with an acidic substance, agents of medical purposes, thinners, fuel, oils or other chemical substances because it may damage the device.

If you need to disassemble certain parts of the device, make sure that the power switch is turned off or pull the plug from the socket to avoid touching the switch by mistake and starting the device.

Cleaning the inner surface of the grinding chamber:

- Dismantle the funnel and the cover.
- Turn the scale regulator (grinding degree ring) upwards clockwise.
- Remove the blade holder.
- Clean the inside surface.

Grinding chamber assembly:

- Assemble the blade holder.
- Turn the scale regulator (grinding degree ring) counterclockwise until it is in the desired position.
- Assemble the funnel and the cover.
- * Carefully remove the coffee powder from the base and the threads of the scale adjustment knob, otherwise the grinding degree of the ground coffee may be affected. The scale knob may get stuck, which cannot be turned when reassembled, or can only be turned partially.

DISPOSING OF USED DEVICES

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment. Contact local authorities for information on your local recycling facility.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The engine cannot turn on	Power switch damage	Replace the power switch. Turn the power off, then clean the grinding chamber. Check if there are no foreign objects obstructing the engine and preventing it from running. After checking, reinstall all parts. Operate the starter for a test after confirming that all parts are properly assembled. If the power switch is not damaged, check if the indicators on the control panel are on (for (RC-CGM21) and (RC-CGM22) devices). If the control panel does not work, it must be replaced.
	Blown fuse	Replace the fuse. Turn the switch off and then clean the grinding chamber. Check if there are no foreign objects obstructing the engine and preventing it from running. After checking, reinstall all parts. Operate the starter for a test after confirming that all parts are properly assembled. If the fuse is not damaged, check if the control panel indicators are on (for (RC-CGM21) and (RC-CGM22)). If the control panel does not work, replace it.
Inaccurate grinding	The parts inside the grinding chamber are not fitted correctly.	Disassemble and reinstall all parts carefully.
	The scale adjuster (grinding degree ring) is not turned clockwise towards the positioning bar.	Clean and preserve the grinding chamber according to the operating instructions, and then reassemble. Turn the power switch on and slowly slide the scale adjuster to the right until you hear the grooved disc rubbing. Then turn it counterclockwise about 0,5 cm. After completing the above steps, add coffee beans for a trial grinding.

DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru			
Nazwa produktu	MŁYNEK DO KAWY			
Model	RC-CG M19	RC-CG M20	RC-CG M21	RC-CG E22
Napięcie zasilania [V~]/ Częstotliwość [Hz]	220/50			
Moc znamionowa [W]	200			
Wymiary (Szerokość x Głębokość x Wysokość) [mm]	150 x232 x425	132x228x470		132 x228 x465
Ciężar [kg]	4,6	4,5	4,7	

1. OGÓLNY OPIS

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI



Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.



Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.



Produkt podlegający recyklingowi.



UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).



Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

Instrukcję oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA



UWAGA! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do MŁYNEK DO KAWY.

2.1. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikać dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
- Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
- UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach.

2.2. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
- W razie wątpliwości czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
- Naprawę produktu może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- W przypadku zaprószenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO₂).

- Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
- Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.

2.3. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
- Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu upewnić się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.
- Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Nie wkładać rąk, przedmiotów do wnętrza pracującego urządzenia!

2.4. BEZPIECZNE STOSOWANIE URZĄDZENIA

- Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie złącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
- Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
- Nie używane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
- Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
- Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkownika.
- Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
- Należy unikać sytuacji, gdy urządzenie podczas pracy, zatrzymuje się pod wpływem dużego obciążenia. Może spowodować to przegrzanie się elementów napędowych i w konsekwencji uszkodzenie urządzenia.
- Nie wolno dotykać części lub akcesoriów ruchomych, chyba że urządzenie zostało odłączone od zasilania.

- Zabrania się przesuwania, przestawiania i obracania urządzenia będącego w trakcie pracy.
- Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
- Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
- Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
- Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia!



UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

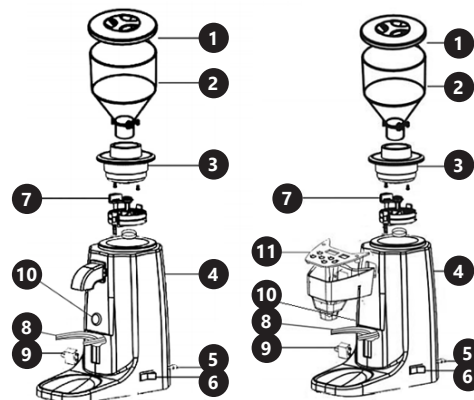
3. ZASADY UŻYTKOWANIA

Produkt przeznaczony jest do mielenia ziaren kawy.

Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego!

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. OPIS URZĄDZENIA



- Pokrywa lejka
- Lejek
- Regulator skali (pierścień stopnia zmielenia)
- Baza
- Kabel zasilania
- Przełącznik zasilania
- Pozycjoner regulatora skali
- Uchwyt
- Bezpiecznik
- Mikroprzełącznik
- Panel sterowania

3.2. PRZYGOTOWANIE DO PRACY

UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 10 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej! Przed pierwszym użyciem zdemontować wszystkie elementy i umyć je jak również umyć całe urządzenie.

3.3. PRACA Z URZĄDZENIEM RC-CGM19

1. Włączyć przełącznik zasilania, aby uruchomić silnik.
2. Ustawić pierścień stopnia zmielenia zgodnie z preferencjami (przed wsypaniem ziaren kawy).
 - Żądany stopień zmielenia kawy należy ustawić w zakresie od 1 do 19, gdzie 1 oznacza drobnoziarnisty proszek, a 19 gruboziarnisty. UWAGA: zbyt drobne mienienie kawy może doprowadzić do tego, iż kawowy proszek zablokuje młynek! Z tego powodu rekomenduje się ustawić grubości mienienia na poziomie ≥ 2 !
 - Aby wyregulować pierścień zmielenia kawy, należy najpierw poluzować śrubę regulacyjną, a następnie wyregulować pierścień. Dokręcić śrubę.
3. Wsypać ziarna kawy do lejka i nałożyć pokrywę lejka.
4. Podstawić pojemnik na kawę mieloną lub umieścić kolbę do ekspresu na uchwycie (8).
5. Naciśnąć z odpowiednią siłą mikroprzełącznik (10). Silnik zostanie uruchomiony, a ziarna kawy po chwili zostaną zmielone. Poluzować uchwyt, mienienie zatrzyma się.
6. Wyłączyć zasilanie (6) po zakończeniu użytkowania.

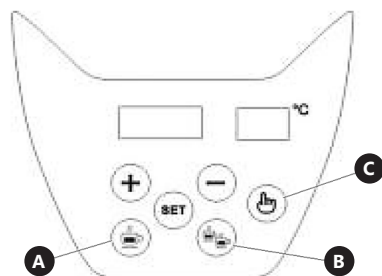
3.4. PRACA Z URZĄDZENIEM RC-CGM20

1. Włączyć przełącznik zasilania, aby uruchomić silnik. Sprawdzić czy lampka zasilania jest włączona.
2. Ustawić pierścień stopnia zmielenia zgodnie z preferencjami (przed wsypaniem ziaren kawy).
 - Żądany stopień zmielenia kawy należy ustawić w zakresie od 1 do 19, gdzie 1 oznacza drobnoziarnisty proszek, a 19 gruboziarnisty. UWAGA: zbyt drobne mienienie kawy może doprowadzić do tego, iż kawowy proszek zablokuje młynek! Z tego powodu rekomenduje się ustawić grubości mienienia na poziomie ≥ 2 !
 - Jeśli stopień rozdrobnienia jest nieodpowiedni, wcisnąć część (7) w dół i jednocześnie przekręcić pierścień stopnia zmielenia (3). Proszek kawowy będzie grubszy przy obracaniu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i drobniejszy przy obracaniu w kierunku przeciwnym. Należy wyregulować młynek zgodnie z własnymi preferencjami.

3. Wsypać ziarna kawy do lejka i nałożyć pokrywę lejka.
4. Podstawić pojemnik na kawę mieloną lub umieścić kolbę do ekspresu na uchwycie (8).
5. Naciśnąć z odpowiednią siłą mikroprzełącznik (10). Silnik zostanie uruchomiony, a ziarna kawy po chwili zostaną zmielone. Poluzować uchwyt, mienienie zatrzyma się.
6. Wyłączyć zasilanie (6) po zakończeniu użytkowania.

3.5. PRACA Z URZĄDZENIEM RC-CGM21

1. Włączyć przełącznik zasilania, aby uruchomić silnik. Sprawdzić czy lampka zasilania jest włączona.
2. Ustawić pierścień stopnia zmielenia zgodnie z preferencjami (przed wsypaniem ziaren kawy).
 - Żądany stopień zmielenia kawy należy ustawić w zakresie od 1 do 19, gdzie 1 oznacza drobnoziarnisty proszek, a 19 gruboziarnisty. UWAGA: zbyt drobne mienienie kawy może doprowadzić do tego, iż kawowy proszek zablokuje młynek! Z tego powodu rekomenduje się ustawić grubości mienienia na poziomie ≥ 2 !
 - Jeśli stopień rozdrobnienia jest nieodpowiedni, należy nacisnąć część (7) w dół i jednocześnie przekręcić pierścień stopnia zmielenia (3). Proszek kawowy będzie grubszy przy obracaniu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i drobniejszy przy obracaniu w kierunku przeciwnym. Należy wyregulować młynek zgodnie z własnymi preferencjami.
3. Wsypać ziarna kawy do lejka i nałożyć pokrywę lejka.
4. Podstawić pojemnik na kawę mieloną lub umieścić kolbę do ekspresu na uchwycie (8).
5. Obsługiwać przyciski na panelu sterowania, jak pokazano na rys. 1. Przycisk SET służy do ustawiania czasu. Po naciśnięciu przycisku SET na panelu zacznie migać czas, co oznacza, że można go ustawić. Wcisnąć (A) dla pojedynczej filiżanki lub wcisnąć przycisk (B) dla podwójnej filiżanki. Za pomocą przycisków (+) (-) ustawić czas potrzebny do zmielenia pojedynczej filiżanki lub dwóch filiżanek, a następnie nacisnąć przycisk SET, aby zakończyć ustawianie. Nacisnąć raz przycisk (C), aby rozpocząć ciągłe mienienie i nacisnąć go ponownie, aby zatrzymać mienienie. Wciśnięcie przycisku (C) po raz pierwszy spowoduje, że młynek będzie pracował jeszcze przez 60 sekund.



6. Wyłączyć zasilanie po zakończeniu użytkowania.

3.6. PRACA Z URZĄDZENIEM RC-CGE22

1. Włączyć przełącznik zasilania, aby uruchomić silnik. Sprawdzić czy lampka zasilania jest włączona.
2. Ustawić pierścień stopnia zmielenia zgodnie z preferencjami (przed wsypaniem ziaren kawy).
 - Żądany stopień zmielenia kawy należy ustawić w zakresie od 1 do 19, gdzie 1 oznacza drobnoziarnisty proszek, a 19 gruboziarnisty. UWAGA: zbyt drobne mienienie kawy może doprowadzić do tego, iż kawowy proszek zablokuje młynek! Z tego powodu rekomenduje się ustawić grubości mienienia na poziomie ≥ 2 !
 - Jeśli stopień rozdrobnienia jest nieodpowiedni, należy nacisnąć część (7) w dół i jednocześnie przekręcić pierścień stopnia zmielenia (3). Proszek kawowy będzie grubszy przy obracaniu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i drobniejszy przy obracaniu w kierunku przeciwnym. Należy wyregulować młynek zgodnie z własnymi preferencjami.
3. Wsypać ziarna kawy do lejka i nałożyć pokrywę lejka.
4. Podstawić pojemnik na kawę mieloną lub umieścić kolbę do ekspresu na uchwycie (8).
5. Dotknąć przycisków Double lub Single na panelu klawiszy i nacisnąć z odpowiednią siłą mikroprzełącznik (10). Silnik zostanie uruchomiony na tak długo, jak zostało to ustawione. Dotknąć odpowiednich przycisków, aby zatrzymać mienienie. Panel sterowania: Dotknąć przycisku (A), aby wyświetlić domyślnie ustawiony czas dla pojedynczej filiżanki. Dotknąć przycisku (B), aby wyświetlić domyślnie ustawiony czas dla podwójnej filiżanki. Aby zmienić domyślnie ustawiony czas dla pojedynczej filiżanki, należy przytrzymać przycisk (C) przez 3 sekundy, aż SET na wyświetlaczu zmieni kolor na czerwony i zacznie migać. Następnie należy nacisnąć przycisk (A) dla pojedynczej filiżanki i przycisk (C), aż SET na wyświetlaczu zmieni kolor na czerwony, a jednostki S i Single będą migać, co oznacza, że można ustawić czas dla pojedynczej filiżanki. Dotknąć przycisków (+) (-), aby zwiększyć lub zmniejszyć domyślnie ustawiony czas, a następnie dotknąć przycisku (C), aby automatycznie zapisać czas ustawiony dla pojedynczej filiżanki. Aby zmienić domyślnie ustawiony czas dla podwójnej filiżanki, należy przytrzymać przycisk (C) przez 3 sekundy, aż SET na wyświetlaczu zmieni kolor na czerwony i zacznie migać. Następnie należy nacisnąć przycisk (B) dla filiżanki podwójnej i przycisk (C), aż SET na wyświetlaczu zmieni kolor na czerwony, a jednostki S i Double będą migać, co oznacza, że można ustawić czas dla filiżanek podwójnych. Dotknąć przycisków (+) (-), aby zwiększyć lub zmniejszyć domyślnie ustawiony czas, a następnie dotknąć przycisku (C), aby automatycznie zapisać czas ustawiony dla podwójnej filiżanki.
7. Wyłączyć zasilanie po zakończeniu użytkowania.

3.7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.
 - Odczekać, aż wirujące elementy zatrzymają się.

- b) Do czyszczenia urządzenia wolno stosować tylko łagodne środki czyszczące przeznaczone do czyszczenia powierzchni mających styczność z żywnością.
- c) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- d) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- e) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
- f) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
- g) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- h) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
- i) Nie czyścić urządzenia substancją o odczynie kwasowym, środkami przeznaczonymi medycznemu, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

Jeśli zaistnieje potrzeba zdemontowania pewnych części urządzenia, należy upewnić się, że przełącznik zasilania jest wyłączony lub wyciągnąć wtyczkę z gniazda, aby uniknąć pomyłkowego dotknięcia przełącznika i uruchomienia urządzenia.

Czyszczenie wewnętrznej powierzchni komory mienienia:

1. Zdemontować lejek razem z pokrywką.
2. Obracać regulator skali (pierścień stopnia zmielenia) w górę zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
3. Zdemontować uchwyt ostrza.
4. Oczyszczyć powierzchnię wewnętrzną.

Montaż komory mienienia:

1. Zamontować uchwyt ostrza.
2. Obracać regulator skali (pierścień stopnia zmielenia) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara aż do ustawienia w odpowiedniej pozycji.
3. Zamontować lejek razem z pokrywką.
- * Dokładnie usunąć proszek kawowy z podstawy i gwintów regulatora skali, w przeciwnym razie może to mieć wpływ na stopień rozdrobnienia zmielonej kawy. Pokrętko skali może zostać zakleszczona, którego po ponownym zamontowaniu nie można obrócić lub można je obrócić tylko częściowo.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ.

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMŮV

PROBLEM	MOŽLIVA PRZYCZYNA	DZIAŁANIE
Nie można uruchomić silnika	Uszkodzenie przełącznika zasilania	Wymienić przełącznik zasilania. Wyłączyć zasilanie, a następnie wyczyścić komorę mielenia. Sprawdzić, czy nie ma ciał obcych, które zakleszczają silnik i uniemożliwiają jego pracę. Po sprawdzeniu, ponownie zamontować wszystkie części. Uruchomić rozrusznik do testu po potwierdzeniu, že wszystkie części zostały prawidłowo zmontowane. Jeżeli przełącznik zasilania nie jest uszkodzony, sprawdzić, czy wskaźniki na panelu sterowania są włączone (dla urządzeń (RC-CGM21) i (RC-CGM22)). Jeśli panel sterowania nie działa, należy go wymienić.
	Przepalony bezpiecznik	Wymienić bezpiecznik. Wyłączyć wyłącznik, a następnie wyczyścić komorę mielenia. Sprawdzić, czy nie ma ciał obcych, które zakleszczają silnik i uniemożliwiają jego pracę. Po sprawdzeniu, ponownie zamontować wszystkie części. Uruchomić rozrusznik do testu po potwierdzeniu, že wszystkie części zostały prawidłowo zmontowane. Jeżeli bezpiecznik nie jest uszkodzony, sprawdzić, czy wskaźniki na panelu sterowania są włączone (dla urządzeń (RC-CGM21) i (RC-CGM22)). Jeśli panel sterowania nie działa, należy go wymienić.

Niedokładne mielenie	Części wewnętrzny komory mielenia są nieprawidłowo zamontowane.	Zdemontować i ponownie zamontować dokładnie wszystkie części.
	Regulator skali (pierścien stopnia zmielenia) nie jest obrócony w prawo do słupka do pozycjonowania.	Oczyścić i zakonserwować komorę mielenia zgodnie z instrukcją obsługi, a następnie ponownie zmontować. Włączyć przełącznik zasilania i powoli przesuwać regulator skali w prawo aż do usłyszenia tarcia tarczy żłobkowanej. Następnie obrócić go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na około 0,5 cm. Po wykonaniu powyższych czynności należy wysypać ziarna kawy do próbnego mielenia.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru			
Název výrobku	MLÝNEK NA KÁVU			
Model	RC-CG M19	RC-CG M20	RC-CG M21	RC-CG E22
Jmenovité napětí napájení [V~]/ Frekvence [Hz]	220/50			
Jmenovitý výkon [W]	200			
Rozměry (Šířka x hloubka x výška) [mm]	150 x232 x425	132x228x470		132 x228 x465
Hmotnost [kg]	4,6	4,5	4,7	

1. VŠEOBECNÝ POPIS

Návod slouží jako návod na bezpečné a spolehlivé používání výrobku. Výrobek je navržen a vyroben přesně podle technických údajů za použití nejnovějších technologií a komponentů a za dodržení nejvyšších jakostních norem.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A UJISTĚTE SE, ŽE JSTE POCHOPILI VŠECHNY POKYNY.

Pro zajištění dlouhého a spolehlivého fungování zařízení pravidelně provádějte revize a údržbu v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Technické údaje a specifikace uvedené v návodu jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny za účelem zvýšení kvality. Vzhledem k technickému pokroku a možnosti omezení hluku bylo zařízení navrženo a vyrobeno tak, aby nebezpečí vyplývající z emise hluku bylo omezeno na nejnižší úrovni.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím výrobku se seznámte s návodem.
	Recyklovatelný výrobek.
	UPOZORNĚNÍ! nebo VAROVÁNÍ! nebo PAMATUJTE! popisující danou situaci (všeobecná varovná značka).
	Pouze k použití ve vnitřních prostorech.

POZOR! Obrázky v tomto návodu jsou ilustrací. V některých detailech se od skutečného vzhledu zařízení mohou lišit.
Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

2. BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ

POZNÁMKA! Přečtěte si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů. Nedodržování návodu a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru anebo těžkému úrazu či smrti.
Pojem „zařízení“ nebo „výrobek“ v bezpečnostních pokynech a návodu se vztahuje na MLÝNEK NA KÁVU.

2.1. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Daná zásuvka musí být se zástrčkou zařízení kompatibilní. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Originální zástrčky a příslušné zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se uzemněných předmětů jako jsou trubky, topidla, kamna a chladničky. Pokud je zařízení uzemněno, existuje zvýšené nebezpečí úrazu elektrickým proudem v následku působení deště, mokrého povrchu a práce se zařízením ve vlhkém prostředí. Proniknutí vody do zařízení zvyšuje nebezpečí jeho poškození a úrazu elektrickým proudem.
- Zařízení se nedotýkejte mokřima nebo vlhkými rukama.
- Napájecí kabel nepoužívejte na jiné účely, než na které je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze síťové zásuvky. Držte jej mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo rotujících dílů. Poškozené nebo zamotané elektrické napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Pokud není možné vyhnout se práci se zařízením ve vlhkém prostředí, použijte při tom proudový chránič (RCD). Používání RCD snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Je zakázáno používat zařízení, pokud je napájecí kabel poškozený nebo má zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel musí být vyměněn kvalifikovaným elektrikářem nebo v servisním středisku výrobce.
- Aby nedošlo k zasažení elektrickým proudem, nesmíte kabel, zástrčku ani samotné zařízení ponořovat do vody nebo jiné tekutiny. Je zakázáno používat zařízení na mokřím povrchu.
- POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Během čištění nebo používání zařízení nikdy nesmí být ponořováno ve vodě nebo jiných kapalinách.

2.2. BEZPEČNOST NA PRACOVÍŠTI

- Na pracovišti udržujte pořádek a mějte dobré osvětlení. Nepořádek nebo špatné osvětlení mohou vést k úrazům. Buďte předvídativí a sledujte, co se během práce kolem vás děje. Při práci se zařízením vždy zachovávejte zdravý rozum.
- Budete-li mít pochybnosti, zda výrobek funguje správně, nebo zjistíte poškození, kontaktujte servis výrobce.
- Výrobek může opravovat pouze servis výrobce. Opravy neprovádějte sami!
- V případě vzniku požáru k hašení zařízení pod napětím používejte pouze práškové nebo sněhové hasící přístroje (CO₂).
- Návod k obsluze uschovejte za účelem jeho pozdějšího použití. V případě předání zařízení třetí osobě musí být spolu se zařízením předán rovněž návod k obsluze.
- Obalový materiál a drobné montážní prvky uchovávejte na místě nedostupném pro děti.
- Zařízení mějte v dostatečné vzdálenosti od dětí a zvířat.

2.3. OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Zařízení není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) s omezenými psychickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez

příslušných zkušeností a/nebo znalostí, ledaže jsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny, jak zařízení obsluhovat.

- Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že je spínač ve vypnuté poloze před připojením zařízení k napájecímu zdroji.
- Zařízení není hračka. Dohlížejte na děti, aby si nehrály se zařízením.
- Pokud je zařízení v provozu, nevkládějte do něj ruce ani žádné předměty!

2.4. BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

- Zařízení nepoužívejte, pokud spínač pro zapnutí a vypnutí zařízení nefunguje správně. Zařízení, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- Před každým seřízením, čištěním a údržbou odpojte zařízení od napájení. Toto bezpečnostní opatření snižuje nebezpečí náhodného zapnutí.
- Nepoužívaná zařízení uchovávejte mimo dosah dětí a osob, které nejsou seznámeny se zařízením nebo návodem k obsluze. Zařízení jsou nebezpečná v rukou nezkušených uživatelů.
- Zařízení udržíte v dobrém technickém stavu. Kontrolujte před každou prací jeho celkový stav i jednotlivé díly a ujistěte se, že je vše v dobrém stavu, a uživateli tak při práci se zařízením nehrozí žádné nebezpečí. V případě, že zjistíte poškození, nechte zařízení opravit.
- Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
- Opravu a údržbu zařízení by měly provádět pouze kvalifikované osoby za výhradního použití originálních náhradních dílů. Zajistí to bezpečné používání zařízení.
- Pro zachování navržené mechanické integrity zařízení neodstraňujte předem namontované kryty nebo neuvolňujte šrouby.
- Zabraňte situaci, kdy se zapnuté zařízení zastaví vlivem velkého zatížení. Může to způsobit přehřátí hnacích součástí a v následku poškození zařízení.
- Pokud zařízení nebylo odpojeno od napájení, nedotýkejte se rotujících dílů ani součástí.
- Nepřesouvejte, nepřenašejte a neotáčejte zařízení v provozu.
- Zapnuté zařízení nenechávejte bez dozoru.
- Pravidelně čistěte zařízení, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
- Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu dospělé osoby.
- Nezasahujte do zařízení s cílem změnit jeho parametry nebo konstrukci.
- Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.
- Nezakrývejte větrací otvory!



POZNÁMKA! I když zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné, tedy má vhodné bezpečnostní prvky, tak i přes použití dodatečné ochrany uživatelem při práci se zařízením nadále existuje malé riziko úrazu nebo poranění. Doporučuje se zachovat opatrnost a zdravý rozum při jeho používání.

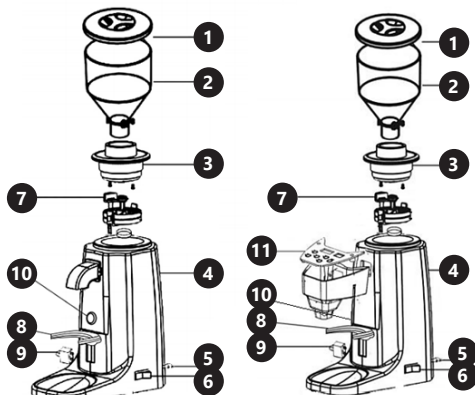
3. ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ

Výrobek je určen k mletí kávových zrn.

Zařízení je určeno pouze pro domácí použití!

Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

3.1. POPIS ZAŘÍZENÍ



- Kryt trychtýře
- Trychtýř
- Regulátor měřítka (kroužek stupně mletí)
- Základna
- Napájecí kabel
- Vypínač
- Nastavení regulátoru měřítka
- Rukojeť
- Pojistka
- Mikrospínač
- Ovládací panel

3.2. PŘÍPRAVA K PRÁCI UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Teplota okolí nesmí být vyšší než 40 °C a relativní vlhkost nesmí být vyšší než 85 %. Zařízení postavte takovým způsobem, aby byla zajištěna dobrá cirkulace vzduchu. Vzdálenost zařízení od stěny by neměla být menší než 10 cm. Zařízení se musí nacházet daleko od jakéhokoli horkého povrchu. Zařízení vždy používejte na rovnoměrném, stabilním, čistém a ohnivzdorném povrchu, mimo dosah dětí a osob s omezenými psychickými, smyslovými a duševními funkcemi. Zařízení umístěte takovým způsobem, abyste v každém okamžiku měli ničí nezatarasený přístup k elektrické zásuvce. Ujistěte se, aby hodnoty proudu, kterým je zařízení napájeno, byly shodné s údaji uvedenými na technickém štítku zařízení! Před prvním použitím demontujte všechny díly a umyjte je, a také umyjte celé zařízení.

3.3. PRÁCE SE ZAŘÍZENÍM RC-CGM19

- Zapněte hlavní vypínač pro nastartování motoru.
- Nastavte kroužek stupně mletí podle svých preferencí (před přidáním kávových zrn).
 - Požadovaný stupeň mletí kávy by měl být nastaven mezi 1 a 19, přičemž 1 je jemný prášek a 19 hrubý prášek. POZOR: pokud je káva namletá příliš jemně, může kávový prášek ucpat mlýnek! Z tohoto důvodu se doporučuje nastavit stupeň mletí na ≥ 2 !
 - Chcete-li upravit kroužek mletí kávy, nejprve povolte seřizovací šroub a poté kroužek seřídte. Utáhněte šroub.

- Do trychtýře vsypte kávová zrna a nasadte kryt trychtýře.
- Umístěte zásobník na mletou kávu nebo umístěte portafiltr kávovaru na rukojeť.
- Stiskněte mikrospínač (10) dostatečnou silou. Motor nastartuje a kávová zrna se po chvíli rozdrtí. Uvolněte rukojeť, mletí se zastaví.
- Po použití vypněte zařízení z napájení (6).

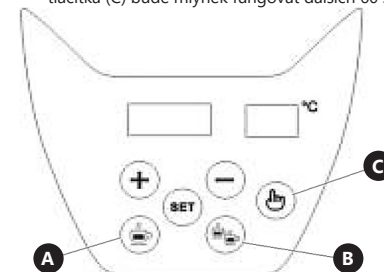
3.4. PRÁCE SE ZAŘÍZENÍM RC-CGM20

- Zapněte hlavní vypínač a nastartujte motor. Zkontrolujte, zda svítí kontrolka napájení.
- Nastavte kroužek stupně mletí podle svých preferencí (před přidáním kávových zrn).
 - Požadovaný stupeň mletí kávy by měl být nastaven mezi 1 a 19, přičemž 1 je jemný prášek a 19 hrubý prášek. POZOR: pokud je káva namletá příliš jemně, může kávový prášek ucpat mlýnek! Z tohoto důvodu se doporučuje nastavit stupeň mletí na ≥ 2 !
 - Pokud stupeň mletí není vhodný, stiskněte díl (7) dolů a současně otočte kroužkem stupně mletí (3). Kávový prášek bude hrubší při otáčení ve směru hodinových ručiček a jemnější při otáčení proti směru hodinových ručiček. Upravte mlýnek podle svých preferencí.
- Vsypte kávová zrna do trychtýře a nasadte kryt trychtýře.
- Umístěte nádobu na mletou kávu
- Stiskněte mikrospínač (10) dostatečnou silou. Motor nastartuje a kávová zrna se po chvíli rozdrtí. Uvolněte rukojeť, mletí se zastaví.
- Po použití vypněte zařízení z napájení (6).

3.5. PRÁCE SE ZAŘÍZENÍM RC-CGM21

- Zapněte hlavní vypínač a nastartujte motor. Zkontrolujte, zda svítí kontrolka napájení.
- Nastavte kroužek stupně mletí podle svých preferencí (před přidáním kávových zrn).
 - Požadovaný stupeň mletí kávy by měl být nastaven mezi 1 a 19, přičemž 1 je jemný prášek a 19 hrubý prášek. POZOR: pokud je káva namletá příliš jemně, může kávový prášek ucpat mlýnek! Z tohoto důvodu se doporučuje nastavit stupeň mletí na ≥ 2 !
 - Pokud stupeň mletí není vhodný, stiskněte díl (7) dolů a současně otočte kroužkem stupně mletí (3). Kávový prášek bude hrubší při otáčení ve směru hodinových ručiček a jemnější při otáčení proti směru hodinových ručiček. Upravte mlýnek podle svých preferencí.
- Do trychtýře vsypte kávová zrna a nasadte kryt trychtýře.
- Umístěte zásobník na mletou kávu nebo umístěte portafiltr kávovaru na rukojeť (8).
- Používejte tlačítka na ovládacím panelu, tak jak je znázorněno na obrázku 1. Tlačítka SET se používá k nastavení času. Po stisknutí tlačítka SET začne na panelu blikat čas, což znamená, že lze nastavit čas. Stiskněte (A) pro jeden šálek nebo stiskněte (B) pro dvojitý šálek. Pomocí tlačítek (+) a (-) nastavte čas potřebný k rozezmletí jednoho nebo dvou šálků, poté dokončete nastavení stisknutím tlačítka SET. Jedním stisknutím tlačítka (C) zahájíte kontinuální mletí a

dalším stisknutím jej zastavíte. Při prvním stisknutí tlačítka (C) bude mlýnek fungovat dalších 60 sekund.



- Po použití vypněte z napájení.

3.6. PRÁCE SE ZAŘÍZENÍM RC-CGE22

- Zapněte hlavní vypínač a nastartujte motor. Zkontrolujte, zda svítí kontrolka napájení.
- Nastavte kroužek stupně mletí podle svých preferencí (před přidáním kávových zrn).
 - Požadovaný stupeň mletí kávy by měl být nastaven mezi 1 a 19, přičemž 1 je jemný prášek a 19 hrubý prášek. POZOR: pokud je káva namletá příliš jemně, může kávový prášek ucpat mlýnek! Z tohoto důvodu se doporučuje nastavit stupeň mletí na ≥ 2 !
 - Pokud stupeň mletí není vhodný, stiskněte díl (7) dolů a současně otočte kroužkem stupně mletí (3). Kávový prášek bude hrubší při otáčení ve směru hodinových ručiček a jemnější při otáčení proti směru hodinových ručiček. Upravte mlýnek podle svých preferencí.
- Do trychtýře vsypte kávová zrna a nasadte kryt trychtýře
- Umístěte zásobník na mletou kávu nebo umístěte portafiltr kávovaru na rukojeť (8).
- Stiskněte tlačítka Double nebo Single na klávesnici a stiskněte mikrospínač (10) odpovídající silou. Motor poběží tak dlouho, jak byl nastaven. Stisknutím příslušných tlačítek se mletí zastaví. Ovládací panel: Stisknutím tlačítka (A) zobrazíte výchozí čas pro jeden šálek. Stisknutím (B) zobrazíte výchozí čas pro dvojitý šálek. Chcete-li změnit výchozí čas pro jeden šálek, podržte tlačítko (C) po dobu 3 sekund, dokud SET na displeji nezčervená a nezačne blikat. Poté stiskněte tlačítko (A) pro jeden šálek a tlačítko (C), dokud SET na displeji nezčervená a jednotky S a Single nebudou blikat, což znamená, že můžete nastavit čas pro jeden šálek. Stisknutím tlačítek (+) a (-) zvýšíte nebo snížíte výchozí čas, poté stisknutím tlačítka (C) automaticky uložíte čas nastavený pro jeden šálek. Chcete-li změnit výchozí čas pro dvojitý šálek, podržte tlačítko (C) po dobu 3 sekund, dokud SET na displeji nezčervená a nezačne blikat. Poté stiskněte tlačítko (B) pro dvojitý šálek a tlačítko (C), dokud SET na displeji nezčervená a jednotky S a Double nebudou blikat, což znamená, že můžete nastavit čas pro dvojitý šálek. Stisknutím tlačítek (+) a (-) zvýšíte nebo snížíte výchozí čas, poté stisknutím tlačítka (C) automaticky uložíte čas nastavený pro dvojitý šálek.
- Po použití vypněte napájení.

3.7. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před každým čištěním, seřizováním, výměnou příslušenství a také vždy, když zařízení nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku a nechte zařízení úplně vychladnout.
 - Počkejte, až se rotující prvky zastaví.
- K čištění zařízení používejte pouze jemné čisticí prostředky, určené pro čištění povrchů přicházejících do styku s potravinami.
- Po každém čištění je nutno všechny prvky dobře osušit, než bude zařízení opět použito.
- Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svitu.
- Je zakázáno zařízení polévat vodou nebo je do vody ponořovat.
- Pravidelně provádějte revize zařízení a kontrolujte, zda je technicky způsobilé a není poškozeno.
- K čištění používejte měkký, vlhký hadřík.
- K čištění nepoužívejte ostré ani kovové předměty (například drátěný kartáč nebo kovovou obracečku), protože mohou poškodit povrch materiálu, z něhož je zařízení vyrobeno.
- Zařízení nečistěte přípravky s kyselým pH, dezinfekčními prostředky, ředidly, palivem, oleji nebo jinými chemickými látkami, může to poškodit zařízení.

Pokud potřebujete demontovat určité části zařízení, ujistěte se, že je vypínač napájení vypnutý, nebo vytáhněte zástrčku ze zásuvky, abyste se omylem nedotkli spínače a nespustili zařízení.

Čištění vnitřního povrchu mléčí komory

- Demontujte trychtýř společně s krytem.
- Otáčejte regulátorem měřítka (kroužek stupně mletí) nahoru ve směru hodinových ručiček.
- Demontujte držák ostří.
- Vyčistěte vnitřní povrch.

Montáž mléčí komory

- Namontujte držák ostří.
- Otáčejte regulátorem měřítka (kroužek stupně mletí) proti směru hodinových ručiček, dokud není v požadované poloze.
- Namontujte trychtýř společně s krytem.

* Opatrně odstraňte kávový prášek ze základny a závitů kroužku nastavení měřítka, jinak může být ovlivněn stupeň mletí kávy. Kroužek měřítka se může zaseknout, což se při opětovné montáži nedá otočit, nebo se dá otočit jen částečně.

LIKVIDACE OPOTŘEBENÝCH ZAŘÍZENÍ

Po ukončení doby používání vyvezte tento výrobek společně s komunálním odpadem, ale odevzdejte jej k recyklaci do sběrných elektrických a elektronických zařízení. O tom informuje symbol umístěný na zařízení, v návodu k obsluze nebo na obalu. Komponenty použité v zařízení jsou vhodné pro zužitkování v souladu s jejich označením. Díky zužitkování, recyklaci nebo jiným způsobům využití opotřebených zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Informace o příslušné sběrné opotřebených zařízení poskytne místní obecní nebo městský úřad.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ČINNOST
Není možné spustit motor	Poškozený vypínač napájení	Vyměňte hlavní vypínač. Vypněte napájení a poté vyčistěte mléčí komoru. Zkontrolujte, zda motor neblokuje žádné cizí předměty a nebrání mu v chodu. Po kontrole znovu nainstalujte všechny součásti. Po ověření, že jsou všechny součásti správně namontovány, proveďte zkoušku startéru. Pokud vypínač není poškozen, zkontrolujte, zda svítí indikátory na ovládacím panelu (pro zařízení (RC-CGM21) a (RC-CGM22)). Pokud ovládací panel nefunguje, musí být vyměněn.
	Vyhořelá pojistka	Vyměňte pojistku. Vypněte vypínač a poté vyčistěte mléčí komoru. Zkontrolujte, zda motor neblokuje žádné cizí předměty a nebrání mu v chodu. Po kontrole znovu nainstalujte všechny součásti. Po ověření, že jsou všechny součásti správně namontovány, proveďte zkoušku startéru. Pokud pojistka není poškozená, zkontrolujte, zda svítí kontrolky ovládacího panelu (pro zařízení (RC-CGM21) a (RC-CGM22)). Pokud ovládací panel nefunguje, vyměňte jej.
Nedůkladné mletí	Části uvnitř mléčí komory nejsou správně namontovány.	Pečlivě demontujte a znovu nainstalujte všechny součásti.
	Regulátor měřítka (kroužek stupně mletí) není otočen ve směru hodinových ručiček k polohovací liště.	Vyčistěte a konzervujte mléčí komoru podle návodu k použití a poté ji znovu sestavte. Zapněte vypínač a pomalu posuňte regulátor měřítka doprava, dokud neuslyšíte tření drážkovaného kotouče. Poté jej otočte proti směru hodinových ručiček asi o 0,5 cm. Po dokončení výše uvedených kroků přidejte kávová zrna pro zkušební mletí.

DÉTAILS TECHNIQUES

Description des paramètres	Valeur des paramètres			
Nom du produit	MOULIN A CAFE			
Modèle	RC-CG M19	RC-CG M20	RC-CG M21	RC-CG E22
Tension nominale [V~]/ Fréquence [Hz]	220/50			
Puissance nominale [W]	200			
Dimensions (Largeur x Profondeur x Hauteur) [mm]	150 x232 x425	132x228x470		132 x228 x465
Poids [kg]	4,6	4,5	4,7	

1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

L'objectif du présent manuel est de favoriser une utilisation sécuritaire et fiable de l'appareil. Le produit a été conçu et fabriqué en respectant étroitement les directives techniques applicables et en utilisant les technologies et composants les plus modernes. Il est conforme aux normes de qualité les plus élevées.

AVANT LA MISE EN SERVICE, LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION DOIVENT ÊTRE LUES ET COMPRISES DE FAÇON PRÉCISE.

Afin de garantir le fonctionnement fiable et durable de l'appareil, il est nécessaire d'utiliser et d'entretenir ce dernier conformément aux consignes figurant dans le présent manuel. Les caractéristiques et les spécifications contenues dans ce document sont à jour. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications à des fins d'amélioration du produit. L'appareil a été mis au point et fabriqué en tenant compte des progrès techniques et de la réduction de bruit afin de réduire au maximum les risques liés aux émissions sonores.

SYMBOLES

	Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
	Respectez les consignes du manuel.
	Collecte séparée.
	ATTENTION !, AVERTISSEMENT ! et REMARQUE attirent l'attention sur des circonstances spécifiques (symboles d'avertissement généraux).
	Pour l'utilisation intérieure uniquement.

ATTENTION! Certaines illustrations, présentes dans cette notice, peuvent différer de la véritable apparence de l'appareil.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Les autres versions sont des traductions de l'allemand.

2. SÉCURITÉ D'EMPLOI

ATTENTION! Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et instructions peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves ou la mort.

Les notions d'« appareil », de « machine » et de « produit » figurant dans les descriptions et les consignes du manuel se rapportent à/au MOULIN A CAFE.

2.1. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise électrique. Ne modifiez d'aucune façon la fiche électrique. L'utilisation de la fiche originale et d'une prise électrique adaptée diminue les risques de chocs électriques.
- Évitez de toucher aux composants mis à la terre comme les tuyaux, les radiateurs, les fours et les réfrigérateurs. Le risque de chocs électriques augmente lorsque votre corps est mis à la terre par le biais de surfaces trempées et d'un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil accroît le risque de dommages et de chocs électriques.
- Ne touchez pas l'appareil lorsque vos mains sont humides ou mouillées.
- N'utilisez pas le câble d'une manière différant de son usage prévu. Ne vous en servez jamais pour porter l'appareil. Ne tirez pas sur le câble pour débrancher l'appareil. Tenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou soudés augmentent le risque de chocs électriques.
- Si vous n'avez d'autre choix que de vous servir de l'appareil dans un environnement humide, utilisez un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR). Un DDR réduit le risque de chocs électriques.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou s'il présente des signes visibles d'usure. Le câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou le centre de service du fabricant.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, n'immergez pas le câble, la prise ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.
- ATTENTION DANGER DE MORT !** Ne trempez et n'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides pendant le nettoyage ou le fonctionnement.

2.2. SÉCURITÉ AU POSTE DE TRAVAIL

- Veillez à ce que votre poste de travail soit toujours propre et bien éclairé. Le désordre ou un éclairage insuffisant peuvent entraîner des accidents. Soyez prévoyant, observez les opérations et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
- En cas de doute quant au bon fonctionnement de l'appareil ou si vous constatez des dommages sur celui-ci, veuillez communiquer avec le service client du fabricant.
- Seul le fabricant doit réparer le produit. Ne tentez pas de réparer le produit par vous-même !
- En cas de feu ou d'incendie, utilisez uniquement des extincteurs à poudre ou au dioxyde de carbone (CO₂) pour éteindre les flammes sur l'appareil.

- e) Conservez le manuel d'utilisation afin de pouvoir le consulter ultérieurement. En cas de cession de l'appareil à un tiers, l'appareil doit impérativement être accompagné du manuel d'utilisation.
- f) Tenez les éléments d'emballage et les pièces de fixation de petit format hors de portée des enfants.
- g) Tenez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.

2.3. SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a) Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par les personnes dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont limitées (enfants y compris), ni par des personnes sans expérience ou connaissances adéquates, à moins qu'elles se trouvent sous la supervision et la protection d'une personne responsable ou qu'une telle personne leur ait transmis des consignes appropriées en lien avec l'utilisation de l'appareil.
- b) Afin de prévenir la mise en marche accidentelle de l'appareil, assurez-vous que celui-ci est éteint et que l'interrupteur se trouve sur arrêt avant de procéder au branchement.
- c) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent demeurer sous la supervision d'un adulte afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- d) N'insérez ni les mains, ni tout autre objet dans l'appareil lorsqu'il fonctionne !

2.4. UTILISATION SÉCURITAIRE DE L'APPAREIL

- a) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ne fonctionne pas correctement. Les appareils qui ne peuvent pas être contrôlés à l'aide d'un interrupteur sont dangereux et doivent être réparés.
- b) Avant de procéder au nettoyage et à l'entretien de l'appareil, débranchez-le. Une telle mesure préventive réduit le risque de mise en marche accidentelle de l'appareil.
- c) Les outils qui ne sont pas en cours d'utilisation doivent être mis hors de portée des enfants et des personnes qui ne connaissent ni l'appareil, ni le manuel d'utilisation s'y rapportant. Entre les mains de personnes inexpérimentées, ce genre d'appareils peut représenter un danger.
- d) Maintenez l'appareil en parfait état de marche. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages en général et au niveau des pièces mobiles (assurez-vous qu'aucune pièce ni composant n'est cassé et vérifiez que rien ne compromet le fonctionnement sécuritaire de l'appareil). En cas de dommages, l'appareil doit impérativement être envoyé en réparation avant d'être utilisé de nouveau.
- e) Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- f) La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié, à l'aide de pièces de rechange d'origine. Cela garantit la sécurité d'utilisation.
- g) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, les couvercles et les vis posés à l'usine ne doivent pas être retirés.
- h) Évitez de soumettre l'appareil à une charge excessive entraînant son arrêt. Cela peut causer une surchauffe des composants d'entraînement et endommager l'appareil.

- i) Ne touchez ni les pièces mobiles, ni les accessoires à moins que l'appareil n'ait été préalablement débranché.
- j) Il est défendu de pousser, de déplacer ou de tourner l'appareil pendant son fonctionnement.
- k) Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.
- l) Nettoyez régulièrement l'appareil pour en prévenir l'encrassement.
- m) Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils se trouvent sous la supervision d'un adulte responsable.
- n) Il est défendu de modifier l'appareil pour en changer les paramètres ou la construction.
- o) Gardez le produit à l'écart des sources de feu et de chaleur.
- p) Ne couvrez pas les orifices de ventilation !



ATTENTION! Bien que l'appareil ait été conçu en accordant une attention spéciale à la sécurité et qu'il comporte des dispositifs de protection, ainsi que des caractéristiques de sécurité supplémentaires, il n'est pas possible d'exclure entièrement tout risque de blessure lors de son utilisation. Nous recommandons de faire preuve de prudence et de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

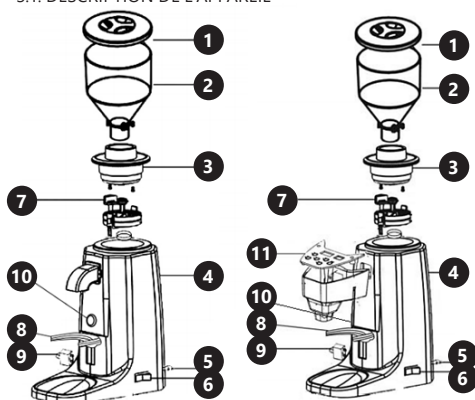
3. CONDITIONS D'UTILISATION

La machine est conçue pour mouliner et brasser du café.

Le produit est destiné uniquement à l'utilisation privée !

L'utilisateur porte l'entière responsabilité pour l'ensemble des dommages attribuables à un usage inapproprié.

3.1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. Couvercle de trémie
2. Trémie
3. Ajusteur d'échelle (anneau degré de mouture)
4. Base
5. Câble d'alimentation
6. Interrupteur Marche/Arrêt
7. Indicateur de l'ajusteur de l'échelle
8. Support
9. Fusible
10. Micro-commutateur
11. Panneau de contrôle

3.2. PRÉPARATION À L'UTILISATION

CHOIX DE L'EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

La température ambiante ne doit pas dépasser 40°C et le taux d'humidité relative ne doit pas être de plus de 85%. Positionnez l'appareil de sorte qu'une bonne circulation d'air soit assurée. Vérifiez qu'un espace d'au moins 10 cm est libre de chaque côté de l'appareil. Tenez l'appareil à l'écart des surfaces chaudes. Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane, stable, propre, ininflammable et sèche, hors de portée des enfants et des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées. Placez l'appareil de sorte que la fiche soit accessible en permanence et non couverte. Assurez-vous que l'alimentation électrique correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique du produit. Avant la première utilisation, l'appareil et l'ensemble de ses composants doivent être démontés et nettoyés.

3.3. UTILISATION DE L'APPAREIL RC-CGM19

1. Mettez l'interrupteur en position marche pour faire démarrer le moteur.
2. Réglez l'anneau de degré de mouture selon votre préférence (avant de verser les grains de café).
 - Réglez le degré souhaité de mouture du café sur une échelle de 1 à 19, où 1 indique une mouture fine et 19 une mouture grossière. ATTENTION : si le café est moulu trop finement, la poudre de café risque d'encrasser le moulin ! Pour cette raison, il est recommandé de régler le niveau de mouture sur ≥ 2 !
 - Pour régler l'anneau de mouture du café, desserrez d'abord la vis de réglage, puis réglez l'anneau. Serrez la vis.
3. Versez les grains de café dans la trémie et remettez le couvercle de la trémie en place.
4. Placez un récipient pour le café moulu ou un porte-filtre à café sur le support (8).
5. Appuyez sur le micro-commutateur (10) en exerçant une force de pression adéquate. Le moteur démarre et au bout d'un moment, les grains de café sont moulus. Desserrez le support, l'appareil arrêtera de mouliner. Éteignez l'appareil (6) en fin d'utilisation.

3.4. UTILISATION DE L'APPAREIL RC-CGM20

1. Mettez l'interrupteur en position marche pour faire démarrer le moteur. Assurez-vous que le témoin d'alimentation est allumé.
2. Réglez l'anneau de degré de mouture selon votre préférence (avant de verser les grains de café).
 - Réglez le degré souhaité de mouture du café sur une échelle de 1 à 19, où 1 indique une mouture fine et 19 une mouture grossière. ATTENTION : si le café est moulu trop finement, la poudre de café risque d'encrasser le moulin ! Pour cette raison, il est recommandé de régler le niveau de mouture sur ≥ 2 !
 - Si le degré de mouture ne vous convient pas, poussez l'élément (7) vers le bas tout en tournant l'anneau du degré de mouture (3). Le café moulu sera plus grossier si vous le tournez dans le sens des aiguilles d'une montre et plus fin si vous le tournez dans le sens inverse.
3. Réglez le moulin selon vos préférences.
4. Versez les grains de café dans la trémie et remettez le couvercle de la trémie en place.

5. Placez un récipient pour le café moulu ou un porte-filtre de café sur le support (8).
6. Appuyez sur le micro-commutateur (10) en exerçant une force de pression adéquate. Le moteur démarre et au bout d'un moment, les grains de café sont moulus. Desserrez le support, l'appareil arrêtera de mouliner. Éteignez l'appareil (6) en fin d'utilisation.

3.5. UTILISATION DE L'APPAREIL RC-CGM21

1. Mettez l'interrupteur en position marche pour faire démarrer le moteur. Assurez-vous que le témoin d'alimentation est allumé.
2. Réglez l'anneau du degré de mouture selon votre préférence (avant de verser les grains de café).
 - Réglez le degré souhaité de mouture du café sur une échelle de 1 à 19, où 1 indique une mouture fine et 19 une mouture grossière. ATTENTION : si le café est moulu trop finement, la poudre de café risque d'encrasser le moulin ! Pour cette raison, il est recommandé de régler le niveau de mouture sur ≥ 2 !
 - Si le degré de mouture ne vous convient pas, poussez l'élément (7) vers le bas tout en tournant l'anneau du degré de mouture (3). Le café moulu sera plus grossier si vous le tournez dans le sens des aiguilles d'une montre et plus fin si vous le tournez dans le sens inverse. Réglez le moulin selon vos préférences.
3. Versez les grains de café dans la trémie et remettez le couvercle de la trémie en place.
4. Placez un récipient pour le café moulu ou un porte-filtre de café sur le support (8).
5. Utilisez les boutons du panneau de commande comme indiqué sur la figure 1. Le bouton SET permet de régler le temps. Lorsque vous appuyez sur le bouton SET, la valeur clignote sur le panneau, ce qui indique que vous pouvez régler le temps. Appuyez sur (A) pour une seule tasse ou sur (B) pour deux tasses. Utilisez les boutons (+) (-) pour régler le temps nécessaire pour mouliner une tasse ou deux tasses, puis appuyez sur le bouton SET pour terminer le réglage. Appuyez une fois sur le bouton (C) pour la mouture continue et appuyez à nouveau pour l'arrêter. Si vous appuyez sur le bouton (C) la première fois, le moulin fonctionnera encore pendant 60 secondes.



6. Éteignez l'appareil (6) en fin d'utilisation

3.6. UTILISATION DE L'APPAREIL RC-CGE22

1. Mettez l'interrupteur en position marche pour faire démarrer le moteur. Assurez-vous que le témoin d'alimentation est allumé.
2. Réglez l'anneau du degré de mouture selon votre préférence (avant de verser les grains de café).
 - Réglez le degrés souhaité de mouture du café sur une échelle de 1 à 19, où 1 indique une mouture fine et 19 une mouture grossière.
ATTENTION : si le café est moulu trop finement, la poudre de café risque d'encrasser le moulin ! Pour cette raison, il est recommandé de régler le niveau de mouture sur ≥ 2 !
 - Si le degré de mouture ne vous convient pas, poussez l'élément (7) vers le bas tout en tournant l'anneau du degré de mouture (3). Le café moulu sera plus grossier si vous le tournez dans le sens des aiguilles d'une montre et plus fin si vous le tournez dans le sens inverse. Réglez le moulin selon vos préférences
3. Versez les grains de café dans la trémie et remettez le couvercle de la trémie en place.
4. Placez un récipient pour le café moulu ou un porte-filtre de café sur le support (8).
5. Touchez les boutons Double ou Single du panneau de commande et appuyez sur le micro-commutateur (10) en exerçant une force pression adéquate. La durée de fonctionnement du moteur dépend du réglage que vous avez effectué. Touchez les boutons appropriés pour arrêter la mouture.
Panneau de commande : Touchez le bouton (A) pour afficher le temps par défaut réglé pour une seule tasse. Touchez le bouton (B) pour afficher le temps par défaut pour deux tasses.
Pour modifier le temps par défaut pour une seule tasse, maintenez le bouton (C) enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que SET s'affiche en rouge et commence à clignoter. Appuyez ensuite sur le bouton (A) pour une seule tasse et sur le bouton (C) jusqu'à ce que SET apparaisse en rouge sur l'écran et que les unités S et Single se mettent à clignoter, ce qui indique que vous pouvez régler le temps pour une seule tasse. Touchez les boutons (+) et (-) pour augmenter ou diminuer le temps défini par défaut, puis touchez le bouton (C) pour enregistrer automatiquement le temps défini pour une seule tasse.
Pour modifier le temps réglé par défaut pour deux tasses, maintenez le bouton (C) enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que SET s'affiche en rouge et commence à clignoter. Ensuite, appuyez sur le bouton (B) pour deux tasse et sur le bouton (C) jusqu'à ce que SET apparaisse en rouge sur l'écran et que les unités S et Double se mettent à clignoter, ce qui indique que vous pouvez régler le temps pour deux tasses. Touchez les boutons (+) et (-) pour augmenter ou diminuer le temps défini par défaut, puis touchez le bouton (C) pour enregistrer automatiquement le temps défini pour deux tasse.
7. Éteignez l'appareil (6) en fin d'utilisation

3.7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- a) Avant chaque nettoyage ou réglage, avant tout changement d'accessoire et lorsque vous ne comptez pas utiliser l'appareil pour une période prolongée, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.

- Attendre que les éléments en rotation s'arrêtent.
- b) Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez que des détergents doux qui conviennent à l'entretien des surfaces en contact avec des produits alimentaires.
- c) Laissez bien sécher tous les composants après chaque nettoyage avant de réutiliser l'appareil.
- d) Conservez l'appareil dans un endroit propre, frais et sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- e) Il est interdit d'asperger l'appareil d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
- f) Contrôlez régulièrement l'appareil pour vous assurer qu'il fonctionne correctement et ne présente aucun dommage.
- g) Il est conseillé de laver l'appareil uniquement avec un chiffon mou et humide.
- h) N'utilisez aucun objet présentant des arêtes tranchantes, ni objet métallique (tels qu'une brosse ou une spatule en métal) pour le nettoyage car ils pourraient endommager la surface de l'appareil.
- i) Ne nettoyez pas l'appareil pas avec des substances acides. L'équipement médical, les solvants, les carburants, les huiles et les produits chimiques peuvent endommager l'appareil.

S'il s'avère nécessaire de retirer certaines parties de l'appareil, assurez-vous que l'interrupteur est éteint ou retirez la fiche de la prise pour éviter tout contact avec l'interrupteur et le démarrage accidentel de l'appareil.

- Nettoyage de la partie intérieure de la chambre de mouture
1. Retirez la trémie et le couvercle.
 2. Tournez l'ajusteur d'échelle (anneau degré de mouture) vers le haut dans le sens des aiguilles d'une montre.
 3. Retirez le porte-lame.
 4. Nettoyez la partie intérieure.

Montage de la chambre de mouture

1. Installez le porte-lame.
2. Tournez l'ajusteur d'échelle (anneau degré de mouture) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il atteigne la position correcte.
3. Installez la trémie avec le couvercle.

- * Retirez soigneusement le café moulu de la base et des filetages de l'ajusteur d'échelle, car il risque d'affecter la qualité de la mouture du café.

MISE AU REBUT DES APPAREILS USAGÉS

À la fin de sa vie, ce produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères ; il doit impérativement être remis dans un point de collecte et de recyclage pour appareils électroniques et électroménagers. Un symbole à cet effet figure sur le produit, l'emballage ou dans le manuel d'utilisation. Les matériaux utilisés lors de la fabrication de l'appareil sont recyclables conformément à leur désignation. En recyclant ces matériaux, en les réutilisant ou en utilisant les appareils usagés d'une autre manière, vous contribuez grandement à protéger notre environnement. Pour obtenir de plus amples informations sur les points de collecte appropriés, adressez-vous à vos autorités locales.

DÉPANNAGE

PRO-BLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Impossible de faire démarrer le moteur	Défaut Interrupteur Marche / Arrêt	Remplacez l'interrupteur d'alimentation. Éteignez l'appareil, puis nettoyez la chambre de mouture. Assurez-vous qu'il n'y a pas de corps étrangers susceptibles de bloquer le moteur. Après vérification, remettez toutes les pièces en place. Assurez-vous que toutes les pièces ont été correctement installées avant de faire fonctionner le démarreur. Si l'interrupteur Marche/Arrêt n'est pas défectueux, vérifiez que les témoins du panneau de commande sont allumés (pour (RC-CGM21) et (RC-CGM22)). Si le panneau de commande ne fonctionne pas, remplacez-le.
	Fusible grillé	Remplacez le fusible. Éteignez l'appareil, puis nettoyez la chambre de mouture. Assurez-vous qu'il n'y a pas de corps étrangers susceptibles de bloquer le moteur. Après vérification, remettez toutes les pièces en place. Assurez-vous que toutes les pièces ont été correctement installées avant de faire fonctionner le démarreur. Si le fusible n'est pas défectueux, vérifiez que les témoins du panneau de commande sont allumés (pour (RC-CGM21) et (RC-CGM22)). Si le panneau de commande ne fonctionne pas, remplacez-le.

Mouture incorrecte	Les pièces à l'intérieur de la chambre de mouture sont mal installées.	Retirez et remettez en place soigneusement toutes les pièces.
	L'ajusteur d'échelle (anneau du degré de mouture) n'est pas tourné dans le sens des aiguilles d'une montre vers la tige de positionnement.	Mettez l'interrupteur en position marche et tournez lentement l'ajusteur de l'échelle vers la droite jusqu'à ce que vous entendiez le frottement du disque rainuré. Puis tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre d'environ 0,5 cm. Après avoir effectué les étapes ci-dessus, versez les grains de café pour tester la mouture.

DATI TECNICI

Parametri - Descrizione	Parametri - Valore			
Nome del prodotto	MACINACAFFÈ			
Modello	RC-CG M19	RC-CG M20	RC-CG M21	RC-CG E22
Tensione nominale [V~]/ Frequenza [Hz]	220/50			
Potenza nominale [W]	200			
Dimensioni (Larghezza x Profondità x Altezza) [mm]	150 x232 x425	132x228x470		132 x228 x465
Peso [kg]	4,6	4,5	4,7	

1. DESCRIZIONE GENERALE

Queste istruzioni sono intese come ausilio per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è stato rigorosamente progettato e realizzato secondo le direttive tecniche e l'utilizzo delle tecnologie e componenti più moderne e seguendo gli standard di qualità più elevati.

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE È NECESSARIO AVER LETTO E COMPRESO LE ISTRUZIONI D'USO.

Per un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo assicurarsi di maneggiarlo e curarne la manutenzione secondo le disposizioni presentate in questo manuale. I dati e le specifiche tecniche indicati in questo manuale sono attuali. Il fornitore si riserva il diritto di apportare delle migliorie nel contesto del miglioramento dei propri prodotti. L'apparecchiatura è stata progettata e realizzata tenendo in considerazione il progresso tecnico e la riduzione di rumore, in maniera tale da mantenere al minimo i possibili rischi derivanti dalle emissioni di rumore.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

	Il prodotto soddisfa le attuali norme di sicurezza.
	Leggere attentamente le istruzioni.
	Prodotto riciclabile.
	ATTENZIONE o AVVERTENZA! o NOTA! per richiamare l'attenzione su determinate circostanze (indicazioni generali di avvertenza).
	Usare solo in ambienti chiusi.

IMPORTANTE! Le immagini contenute in questo manuale sono puramente indicative e potrebbero differire dal prodotto.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. SICUREZZA NELL'IMPIEGO

ATTENZIONE! Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a shock elettrici, incendi, gravi lesioni o addirittura al decesso.

Il termine „apparecchio” o „prodotto” nelle avvertenze e descrizioni contenute nel manuale si riferisce alla/al MACINACAFFÈ.

2.1. SICUREZZA ELETTRICA

- La spina del dispositivo deve essere compatibile con la presa. Non cambiare la spina per alcun motivo. Le spine e le prese originali riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare che il dispositivo tocchi componenti collegati a terra come tubi, radiatori, forni e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo viene messo a terra su superfici umide o in un ambiente umido. L'acqua che entra nel dispositivo aumenta il rischio di danni e scosse elettriche.
- Non toccare l'apparecchio con mani umide o bagnate.
- Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o rimuovere la spina. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oli, bordi appuntiti e da parti in movimento. I cavi danneggiati o saldati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Se non è possibile evitare che il dispositivo venga utilizzato in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale. Un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.
- Si sconsiglia l'uso dell'apparecchio qualora il cavo di alimentazione sia danneggiato o presenti segni di usura. Il cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del fabbricante.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
- ATTENZIONE: PERICOLO DI MORTE!** Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi durante la pulizia o la messa in funzione.

2.2. SICUREZZA SUL LAVORO

- Mantenere il posto di lavoro pulito e ben illuminato. Il disordine o una scarsa illuminazione possono portare a incidenti. Essere sempre prudenti, osservare che cosa si sta facendo e utilizzare il buon senso quando si adopera il dispositivo.
- In presenza di dubbi sul corretto funzionamento del dispositivo o se ci sono dei danni, rivolgersi al servizio clienti del produttore.
- Il prodotto può essere riparato soltanto dal fornitore. Non auto-ripararlo.
- In caso di incendio, utilizzare solo estintori a polvere o ad anidride carbonica (CO₂).
- Conservare le istruzioni d'uso per uso futuro. Nel caso in cui il dispositivo venisse affidato a terzi, consegnare anche queste istruzioni.
- Tenere gli elementi di imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini e degli animali.

2.3. SICUREZZA PERSONALE

- Questo dispositivo non è adatto per essere utilizzato da persone, bambini compresi, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, così come da privi di adeguata esperienza e/o conoscenze. Si fa eccezione per coloro i quali siano sorvegliati da un responsabile qualificato che si prenda carico della loro sicurezza e abbia ricevuto istruzioni dettagliate al riguardo.
- Per evitare avviamenti accidentali, prima di collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione assicurarsi che questo sia spento.
- Questo dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con il prodotto.
- Non mettere mani o oggetti nel dispositivo in movimento!

2.4. USO SICURO DEL DISPOSITIVO

- Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non accendere o spegnere il dispositivo). I dispositivi con interruttore difettoso sono pericolosi quindi devono essere riparati.
- Scollegare l'unità dall'alimentazione prima di iniziare l'impostazione, la pulizia e la manutenzione. Tale misura preventiva riduce il rischio di attivazione accidentale del dispositivo.
- Gli strumenti inutilizzati devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con il dispositivo e le istruzioni d'uso. Nelle mani di persone inesperte, questo dispositivo può rappresentare un pericolo.
- Mantenere il dispositivo in perfette condizioni. Prima di ogni utilizzo, verificare che non vi siano danni generali o danni alle parti mobili (frattura di parti e componenti o altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro del prodotto). In caso di danni, l'unità deve essere riparata prima dell'uso.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- La riparazione e la manutenzione dell'attrezzatura devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato qualificato e con pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce la sicurezza durante l'uso.
- Per garantire l'integrità di funzionamento dell'apparecchio, i coperchi o le viti installati in fabbrica non devono essere rimossi.
- Evitare situazioni in cui l'unità si arresta a causa di un carico eccessivo durante il funzionamento. Ciò può causare il surriscaldamento dei componenti e quindi danni al dispositivo.
- Non toccare parti mobili o accessori senza aver scollegato il dispositivo dall'alimentazione.
- È vietato spostare o ruotare il dispositivo durante il funzionamento.
- Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in uso.
- Pulire regolarmente l'apparecchio in modo da evitare l'accumulo di sporcizia.
- Questo apparecchio non è un giocattolo! La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che non siano sotto la supervisione di un adulto.
- È vietato intervenire sulla costruzione del dispositivo per modificare i suoi parametri o la sua costruzione.

- Tenere dispositivi lontani da fonti di fuoco e calore.
- Le aperture di ventilazione non devono essere coperte!

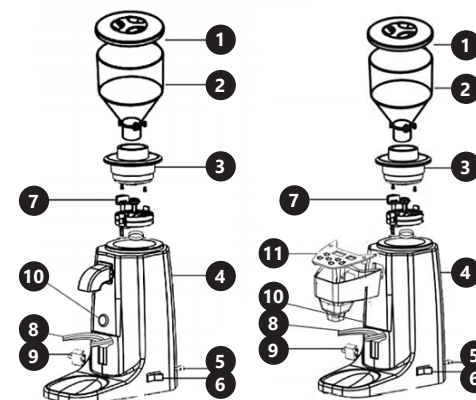
ATTENZIONE! Anche se l'apparecchiatura è stata progettata per essere sicura, sono presenti degli ulteriori meccanismi di sicurezza. Malgrado l'applicazione di queste misure supplementari di sicurezza sussiste comunque il rischio di ferirsi. Si raccomanda inoltre di usare cautela e buon senso.

3. CONDIZIONI D'USO

Il prodotto è progettato per macinare i chicchi di caffè. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico!

L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

3.1. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



- Coperchio dell'imbuto
- Imbuto
- Regolatore della scala (anello del grado di macinatura)
- Base
- Cavo di alimentazione
- Interruttore di alimentazione
- Posizionatore del regolatore della scala
- Impugnatura
- Fusibile
- Microinterruttore
- Pannello di controllo

3.2. PREPARAZIONE AL FUNZIONAMENTO

POSIZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO:

La temperatura ambiente non deve superare i 40°C e l'umidità relativa non deve superare l'85%. Posizionare l'apparecchio in modo da garantire una buona circolazione dell'aria. Garantire una distanza di almeno 10 cm tra il dispositivo e altri apparecchi o strutture circostanti. Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore. Il dispositivo va sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta, lontano dalla portata dei bambini e di persone con capacità psichiche, sensoriali e mentali ridotte. Posizionare il dispositivo in modo che la spina sia facilmente accessibile e non risulti ostruita. Assicurarsi che l'alimentazione corrisponda a quella indicata sul quadro tecnico del prodotto.

Prima del primo utilizzo si consiglia di smontare tutte le parti e pulirle le superfici.

3.3. LAVORARE CON IL DISPOSITIVO RC-CGM19

1. Per avviare il motore accendere l'interruttore di alimentazione.
2. Regolare l'anello del livello di macinatura secondo le proprie preferenze (prima di versare i chicchi di caffè).
 - Il grado desiderato di macinatura del caffè deve essere impostato su un intervallo tra 1 e 19, dove 1 indica la polvere fine e 19 la polvere grossolana.
 ATTENZIONE: se il caffè è macinato troppo finemente, la polvere di caffè può intasare il macinacaffè! Per questo motivo si consiglia di impostare il livello di macinatura su ≥ 2 !
 - Per regolare l'anello di macinatura del caffè, allentare prima la vite di regolazione, poi regolare l'anello. Stringere la vite.
3. Versare i chicchi di caffè nell'imbuto e mettere il coperchio sull'imbuto.
4. Posizionare il contenitore del caffè macinato o il pallone della caffettiera sul supporto (8).
5. Premere il microinterruttore (10) con forza. Il motore si avvierà e i chicchi di caffè saranno macinati dopo un po'. Allentando l'impugnatura, la macinatura si fermerà.
6. Dopo l'uso spegnere l'alimentazione (6).

3.4. LAVORARE CON IL DISPOSITIVO RC-CGM20

1. Accendere l'interruttore per avviare il motore. Controllare che l'indicatore di alimentazione sia acceso.
2. Regolare l'anello del livello di macinatura secondo le proprie preferenze (prima di versare i chicchi di caffè).
 - Il grado desiderato di macinatura del caffè deve essere impostato su un intervallo tra 1 e 19, dove 1 indica la polvere fine e 19 la polvere grossolana.
 ATTENZIONE: se il caffè è macinato troppo finemente, la polvere di caffè può intasare il macinacaffè! Per questo motivo si consiglia di impostare il livello di macinatura su ≥ 2 !
 - Se il livello di macinatura è insufficiente, spingere la parte (7) verso il basso e allo stesso tempo girare l'anello del livello di macinatura (3). La polvere di caffè sarà più grossolana quando si gira in senso orario e più fine quando si gira in senso antiorario.
3. Versare i chicchi di caffè nell'imbuto e mettere il coperchio dell'imbuto.
4. Posizionare il contenitore del caffè macinato o il pallone della caffettiera sul supporto (8).
5. Premere l'interruttore DIP (10) con sufficiente forza. Il motore si avvierà e i chicchi di caffè saranno macinati dopo un po'. Allentare la maniglia, la macinatura si fermerà.
6. Spegnere l'alimentazione (6) dopo l'uso.

3.5. LAVORARE CON IL DISPOSITIVO RC-CGM21

1. Accendere l'interruttore per avviare il motore. Controllare che la luce di alimentazione sia accesa.
2. Regolare l'anello del livello di macinatura secondo le proprie preferenze (prima di versare i chicchi di caffè).

- Il grado desiderato di macinatura del caffè deve essere impostato su un intervallo tra 1 e 19, dove 1 indica la polvere fine e 19 la polvere grossolana.
- ATTENZIONE: se il caffè è macinato troppo finemente, la polvere di caffè può intasare il macinacaffè! Per questo motivo si consiglia di impostare il livello di macinatura su ≥ 2 !
- Se il livello di macinatura è insufficiente, spingere la parte (7) verso il basso e allo stesso tempo girare l'anello del livello di macinatura (3). La polvere di caffè sarà più grossolana quando si gira in senso orario e più fine quando si gira in senso antiorario. Regolare il macinino secondo le proprie preferenze.
3. Versare i chicchi di caffè nell'imbuto e mettere il coperchio dell'imbuto.
 4. Posizionare il contenitore del caffè macinato o il pallone della caffettiera sul supporto (8).
 5. Agire sui pulsanti del pannello di controllo come mostrato nella fig. 1.
- Il pulsante SET è usato per impostare l'ora. Quando si preme il pulsante SET, l'ora lampeggia sul pannello, indicando che l'ora può essere impostata. Premere (A) per la tazza singola o premere (B) per la tazza doppia. Usare i pulsanti (+) (-) per impostare il tempo necessario per macinare una tazza singola o due tazze, quindi premere il pulsante SET per completare l'impostazione. Premere il pulsante (C) una volta per iniziare la macinatura continua e premerlo di nuovo per fermare la macinatura. Premendo il pulsante (C) la prima volta, il macinacaffè funzionerà per altri 60 secondi.



6. Spegnere l'alimentazione dopo l'uso.

3.6. LAVORARE CON IL DISPOSITIVO RC-CGE22

1. Accendere l'interruttore per avviare il motore. Controllare che l'indicatore di alimentazione sia acceso.
2. Regolare l'anello del livello di macinatura secondo le proprie preferenze (prima di versare i chicchi di caffè).
 - Il grado desiderato di macinatura del caffè deve essere impostato su un intervallo tra 1 e 19, dove 1 indica la polvere fine e 19 la polvere grossolana.
 ATTENZIONE: se il caffè è macinato troppo finemente, la polvere di caffè può intasare il macinacaffè! Per questo motivo si consiglia di impostare il livello di macinatura su ≥ 2 !

- Se il livello di macinatura è insufficiente, spingere la parte (7) verso il basso e allo stesso tempo girare l'anello del livello di macinatura (3). La polvere di caffè sarà più grossolana quando si gira in senso orario e più fine quando si gira in senso antiorario. Regolare il macinino secondo le proprie preferenze.
3. Versare i chicchi di caffè nell'imbuto e mettere il coperchio dell'imbuto.
 4. Posizionare il contenitore del caffè macinato o il pallone della caffettiera sul supporto (8).
 5. Toccare i pulsanti Doppio o Singolo sul pannello dei tasti e premere l'interruttore DIP (10) con forza sufficiente. Il motore funzionerà per tutto il tempo che avete impostato. Toccare i pulsanti corrispondenti per fermare la macinatura.
- Pannello di controllo: Toccare il pulsante (A) per visualizzare il tempo predefinito impostato per una singola tazza. Toccare il pulsante (B) per visualizzare il tempo predefinito per una tazza doppia.
- Per cambiare il tempo predefinito per una singola tazza, tenere premuto il pulsante (C) per 3 secondi finché SET sul display diventa rosso e inizia a lampeggiare. Poi premere il pulsante (A) per la tazza singola e il pulsante (C) finché SET sul display diventa rosso e le unità S e Single lampeggiano, indicando che è possibile impostare il tempo per la tazza singola. Toccare i pulsanti (+) e (-) per aumentare o diminuire il tempo impostato di default, quindi toccare il pulsante (C) per salvare automaticamente il tempo impostato per una singola tazza.
- Per cambiare di default il tempo predefinito per una tazza doppia, tenere premuto il pulsante (C) per 3 secondi finché SET nel display diventa rosso e inizia a lampeggiare. Poi premere il pulsante (B) per la doppia tazza e il pulsante (C) finché SET sul display diventa rosso e le unità S e Double lampeggiano, il che significa che è possibile impostare il tempo per le doppie tazze. Toccare i pulsanti (+) e (-) per aumentare o diminuire il tempo impostato di default, quindi toccare il pulsante (C) per salvare automaticamente il tempo impostato per la doppia tazza.
6. Dopo aver terminato l'uso disinserire l'alimentazione.

3.7. PULIZIA E MANUTENZIONE

- a) Prima di pulire o regolare il dispositivo, prima di sostituire gli accessori o quando il dispositivo non viene utilizzato, staccare la spina e lasciarlo raffreddare completamente.
 - Attendere che le parti rotanti si arrestino.
- b) Utilizzare solo detergenti delicati destinati alla pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti.
- c) Dopo la pulizia, prima di riutilizzare l'apparecchio, asciugare tutte le parti.
- d) Tenere l'apparecchio in un luogo asciutto, fresco, protetto dall'umidità e dalla luce diretta del sole.
- e) È vietato spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua o immergere il dispositivo in acqua.
- f) Effettuare controlli regolari del dispositivo per mantenerlo efficiente e privo di danni.

- g) Per la pulizia utilizzare un panno morbido e umido.
- h) Non utilizzare oggetti appuntiti o / e metallici (come una spazzola o una spatola metallica) per la pulizia, poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale con cui è fatto il dispositivo.
- i) Non pulire il dispositivo con sostanze acide. Attrezzature mediche, diluente per vernici, carburante, olio o altre sostanze chimiche possono danneggiare l'unità.

Se è necessario rimuovere alcune parti del dispositivo, assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia spento o scollegare il cavo di alimentazione dalla presa per evitare di toccare accidentalmente l'interruttore e avviare il dispositivo.

Pulizia della superficie interna della camera di macinatura

1. Smontare l'imbuto assieme al coperchio.
2. Girare il regolatore della scala (anello dei gradi di rettifica) in senso orario verso l'alto.
3. Smontare l'impugnatura della macina.
4. Pulire la superficie interna.

Installazione della camera di macinatura

1. Smontare l'impugnatura della macina.
 2. Ruotare il regolatore della scala (anello del livello di macinatura) in senso antiorario fino a raggiungere la posizione corretta.
 3. Montare l'imbuto assieme al coperchio.
- * Rimuovere accuratamente la polvere di caffè dalla base e dalle filettature della manopola della scala, altrimenti può influire sulla frammentazione del caffè macinato. La manopola della scala può essere bloccata e non può essere ruotata o può essere ruotata solo parzialmente dopo il riassettaggio.

SMALTIMENTO DELLE ATTREZZATURE USATE

Questo prodotto, se non più funzionante, non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti, ma deve essere consegnato ad un'organizzazione competente per lo smaltimento dei dispositivi elettrici e elettronici. Maggiori informazioni sono reperibili sull'etichetta sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sull'imballaggio. I materiali utilizzati nel dispositivo possono essere riciclati secondo indicazioni. Riutilizzando i materiali o i dispositivi, si contribuisce a tutelare l'ambiente circostante. Le informazioni sui rispettivi punti di smaltimento sono reperibili presso le autorità locali.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Non si riesce avviare il motore Non si riesce avviare il motore	Guasto dell'interruttore di alimentazione	Sostituire l'interruttore di alimentazione. Spegnerne l'alimentazione, poi pulire la camera di macinatura. Controllare che non ci siano oggetti estranei che inceppano il motore e ne impediscono il funzionamento. Dopo il controllo, reinstallare tutte le parti. Eseguire un test dell'avviamento dopo aver confermato che tutte le parti sono state assemblate correttamente. Se l'interruttore di alimentazione non è difettoso, controllare che gli indicatori sul pannello di controllo siano accesi (per (RC-CGM21) e (RC-CGM22)). Se il pannello di controllo non funziona, sostituirlo.
	Guasto dell'interruttore di alimentazione	Sostituire l'interruttore di alimentazione. Spegnerne l'alimentazione, poi pulire la camera di macinatura. Controllare che non ci siano oggetti estranei che inceppano il motore e ne impediscono il funzionamento. Dopo il controllo, reinstallare tutte le parti. Eseguire un test dell'avviamento dopo aver confermato che tutte le parti sono state assemblate correttamente. Se l'interruttore di alimentazione non è difettoso, controllare che gli indicatori sul pannello di controllo siano accesi (per (RC-CGM21) e (RC-CGM22)). Se il pannello di controllo non funziona, sostituirlo.

Non si riesce avviare il motore	Fusibile bruciato	Sostituire il fusibile. Spegnerne l'interruttore, poi pulire la camera di macinatura. Controllare che non ci siano oggetti estranei che inceppano il motore e ne impediscono il funzionamento. Dopo il controllo, reinstallare tutte le parti. Eseguire un test dell'avviamento dopo aver confermato che tutte le parti sono state assemblate correttamente. Se il fusibile non è danneggiato, controllare che gli indicatori sul pannello di controllo siano accesi (per (RC-CGM21) e (RC-CGM22)). Se il pannello di controllo non funziona, sostituirlo.
	Le parti all'interno della camera di macinatura non sono montate correttamente.	Smontare e rimontare tutte le parti con attenzione.
Macinatura imprecisa	Il regolatore della scala (anello dei gradi di macinatura) non è girato in senso orario verso il perno di posizionamento	Pulire e conservare la camera di macinatura secondo il manuale d'istruzioni, poi rimontare. Accendere l'interruttore e spostare lentamente il controllo della scala verso destra fino a quando si sente l'attrito del disco scanalato. Poi girare in senso antiorario per circa 0,5 cm. Dopo aver eseguito i passaggi di cui sopra, versare i chicchi di caffè per testare la macinatura.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro - Descripción	Parámetro - Valor			
Nombre del producto	MOLINILLO DE CAFÉ			
Modelo	RC-CG M19	RC-CG M20	RC-CG M21	RC-CG E22
Voltaje [V ~]/ Frecuencia [Hz]	220/50			
Potencia nominal [W]	200			
Dimensiones (Ancho x Profundidad x Altura) [mm]	150 x232 x425	132x228x470		132 x228 x465
Peso [kg]	4,6	4,5	4,7	

1. DESCRIPCIÓN GENERAL

Este manual ha sido elaborado para favorecer un empleo seguro y fiable. El producto ha sido estrictamente diseñado y fabricado conforme a las especificaciones técnicas y para ello se han utilizado las últimas tecnologías y componentes, manteniendo los más altos estándares de calidad.

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS.

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, el manejo y mantenimiento deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones para mejorar la calidad. Teniendo en cuenta los avances técnicos en materia de reducción del ruido, el equipo ha sido diseñado y fabricado para mantener el riesgo de emisiones sonoras al nivel más bajo posible.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

	El producto cumple con las normas de seguridad vigentes.
	Respetar las instrucciones de uso.
	Producto reciclable.
	¡ATENCIÓN!, ¡ADVERTENCIA! o ¡NOTA! para llamar la atención sobre ciertas circunstancias (señal general de advertencia).
	Uso exclusivo en áreas cerradas.

¡ADVERTENCIA! En este manual se incluyen fotos ilustrativas, que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán.

2. SEGURIDAD



¡ATENCIÓN! Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves e incluso la muerte.

Conceptos como „aparato“ o „producto“ en las advertencias y descripciones de este manual se refieren a MOLINILLO DE CAFÉ.

2.1. SEGURIDAD ELÉCTRICA

- La clavija del aparato debe ser compatible con el enchufe. No cambie la clavija bajo ningún concepto. Las clavijas originales y los enchufes apropiados disminuyen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite tocar componentes conectados a tierra como tuberías, radiadores, hornos y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra mediante superficies mojadas o en ambientes húmedos. Si entrara agua en el aparato aumentaría el riesgo de daños y descargas eléctricas.
- No toque el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- No utilice el cable de manera inadecuada. Nunca tire de él para desplazar el aparato o para desconectarlo del enchufe. Por favor, mantenga el cable alejado de bordes afilados, aceite, calor o aparatos en movimiento. Los cables dañados o soldados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- En caso de no poder evitar que el aparato se emplee en un entorno húmedo, utilice un interruptor de corriente residual (RCD). Con este RCD reduce el peligro de descargas eléctricas.
- No utilice el dispositivo si el cable de alimentación se encuentra dañado o presenta signos evidentes de desgaste. Los cables dañados deben ser reemplazados por un electricista o por el servicio del fabricante.
- Para evitar electrocutarse, no se debe sumergir el cable, los enchufes ni el propio aparato en agua o en cualquier otro fluido. No utilizar el aparato en superficies mojadas.
- ¡ATENCIÓN, PELIGRO DE MUERTE! Nunca sumerja el equipo en agua u otros líquidos durante su limpieza o funcionamiento.

2.2. SEGURIDAD EN EL PUESTO DE TRABAJO

- Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Tenga cuidado, preste atención al trabajo que está realizando y use el sentido común cuando utilice el dispositivo.
- En caso de duda sobre si el producto funciona correctamente o si detectara daños, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante.
- El producto solamente puede ser reparado por el fabricante. ¡No intente repararlo usted mismo!
- En caso de incendio, utilice únicamente extintores de polvo o dióxido de carbono (CO₂) para apagar el aparato.
- Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.

- f) Los elementos de embalaje y pequeñas piezas de montaje deben mantenerse alejados del alcance de los niños.
- g) Mantenga el equipo alejado de niños y animales.

2.3. SEGURIDAD PERSONAL

- a) Este aparato no debe ser utilizado por personas (entre ellas niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, a menos que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad o que hayan recibido de esta persona responsable las indicaciones pertinentes en relación al manejo del aparato.
- b) Para evitar una puesta en marcha accidental, asegúrese de que el interruptor esté apagado antes de conectar la clavija a una fuente de alimentación.
- c) Este aparato no es un juguete. Debe controlar que los niños no jueguen con él.
- d) ¡No coloque las manos ni otros objetos sobre el aparato en funcionamiento!

2.4. MANEJO SEGURO DEL APARATO

- a) No utilice la unidad si el interruptor ON/OFF no funcionara correctamente (no enciende o apaga). Los aparatos que no pueden ser controlados por interruptores son peligrosos. Estos pueden y deben ser reparados.
- b) Antes de proceder a la limpieza, ajuste o mantenimiento, desconecte el dispositivo del suministro eléctrico. Esta medida preventiva reduce el riesgo de que el dispositivo se ponga en marcha accidentalmente.
- c) Mantenga las herramientas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con el equipo en sí o no hayan recibido las instrucciones pertinentes al respecto. En manos de personas inexpertas este equipo puede representar un peligro.
- d) Mantenga el aparato en perfecto estado de funcionamiento. Antes de cada trabajo, compruébelo en busca de daños generales o de piezas móviles (fractura de piezas y componentes u otras condiciones que puedan perjudicar el funcionamiento seguro de la máquina). En caso de daños, el aparato debe ser reparado antes de volver a ponerse en funcionamiento.
- e) Mantenga la unidad fuera del alcance de los niños.
- f) La reparación y el mantenimiento de los equipos solo pueden ser realizados por personal cualificado y siempre empleando piezas de repuesto originales. Esto garantiza la seguridad durante el uso.
- g) A fin de asegurar la integridad operativa del dispositivo, no se deben retirar las cubiertas o los tornillos instalados de fábrica.
- h) Evite situaciones en las que el aparato haya de trabajar en exceso. Esto podría ocasionar el sobrecalentamiento de sus componentes y, con ello, daños en el equipo.
- i) No toque ninguna pieza o accesorio móvil a menos que el aparato haya sido desconectado de la corriente eléctrica.
- j) Está prohibido mover, cambiar o girar el aparato durante su funcionamiento.

- k) No deje este equipo sin supervisión mientras esté en funcionamiento.
- l) Limpie regularmente el dispositivo para evitar que la suciedad se incruste permanentemente.
- m) Este aparato no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no deben ser llevados a cabo por niños que no estén bajo la supervisión de adultos.
- n) Se prohíbe realizar cambios en la construcción del dispositivo para modificar sus parámetros o diseño.
- o) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego o calor.
- p) ¡Los orificios de ventilación no deben cubrirse!

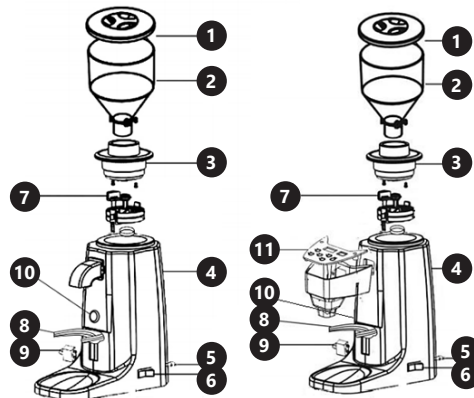


¡ATENCIÓN! Aunque en la fabricación de este aparato se ha prestado gran importancia a la seguridad, dispone de ciertos mecanismos de protección extras. A pesar del uso de elementos de seguridad adicionales, existe el riesgo de lesiones durante el funcionamiento, por lo que se recomienda proceder con precaución y sentido común.

3. INSTRUCCIONES DE USO

El producto está diseñado para moler granos de café.
¡El producto solamente puede utilizarse de forma privada!
El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

3.1. DESCRIPCIÓN DEL APARATO



1. Tapa de embudo
2. Embudo
3. Regulador (anillo de grado de molido)
4. Base
5. Cable de alimentación
6. Interruptor de encendido
7. Posicionador del regulador
8. Soporte
9. Fusible
10. Microinterruptor
11. Panel de control

3.2. PREPARACIÓN PARA LA PUESTA EN MARCHA LUGAR DE TRABAJO

La temperatura ambiente no debe superar los 40°C y la humedad relativa no debe exceder el 85%. Instale el equipo teniendo en cuenta que debe garantizarse una buena ventilación. Para ello hay que respetar una distancia perimetral mínima de al menos 10 cm. Mantenga el aparato alejado de superficies calientes. El aparato se debe usar siempre en una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, fuera del alcance de los niños y de personas con funciones psíquicas, mentales y sensoriales limitadas. Ubique el aparato de modo que el enchufe esté siempre accesible y donde nada pueda cubrirlo. Asegúrese de que las características del suministro eléctrico se corresponden con las indicaciones que aparecen en la placa de características del artículo. Antes del primer uso, desmonte el aparato y limpie todas sus piezas.

3.3. MANEJO DEL APARATO RC-CGM19

1. Pulse el interruptor de encendido para poner en marcha el motor.
2. Ajuste el anillo de grado de molido según su preferencia (antes de verter los granos de café).
 - El grado de molido de café deseado debe ajustarse entre 1 y 19, donde 1 indica polvo fino y 19 indica polvo grueso.

ATENCIÓN: ¡si el café se muele demasiado fino, el café en polvo puede obstruir el molinillo! Por este motivo, se recomienda ajustar el nivel de molienda a ≥ 2 .

 - Para ajustar el anillo de molido de café, primero afloje el tornillo de ajuste y luego regule el anillo. Apriete el tornillo.
3. Vierta los granos de café en el embudo y vuelva a colocar la tapa del embudo.
4. Coloque un recipiente para el café molido o un portafiltro de café en el soporte (8).
5. Pulse el microinterruptor (10) con la fuerza apropiada. El motor se pondrá en marcha y los granos de café se molerán después de un momento. Libere el soporte, la molienda se detendrá.
6. Apague el interruptor (6) después del uso.

3.4. MANEJO DEL APARATO RC-CGM20

1. Pulse el interruptor de encendido para activar el motor. Compruebe que la luz de encendido esté iluminada.
2. Ajuste el anillo de grado de molido según su preferencia (antes de verter los granos de café).
 - El grado de molido de café deseado debe ajustarse entre 1 y 19, donde 1 indica polvo fino y 19 indica polvo grueso.

ATENCIÓN: ¡si el café se muele demasiado fino, el café en polvo puede obstruir el molinillo! Por este motivo, se recomienda ajustar el nivel de molienda a ≥ 2 .

 - Si el grado de molienda no es el adecuado, presione el posicionador (7) hacia abajo y al mismo tiempo gire el anillo de grado de molido (3). El café en polvo será más grueso cuando se gire en el sentido de las agujas del reloj y más fino cuando se gire en sentido contrario a las agujas del reloj. Ajuste el molinillo según sus preferencias.

3. Vierta los granos de café en el embudo y vuelva a colocar la tapa del embudo.
4. Coloque un recipiente para el café molido o un portafiltro de café en el soporte (8).
5. Pulse el microinterruptor (10) con la fuerza apropiada. El motor se pondrá en marcha y los granos de café se molerán después de un momento. Libere el soporte, la molienda se detendrá.
6. Apague el interruptor (6) después del uso.

3.5. MANEJO DEL APARATO RC-CGM21

1. Pulse el interruptor de encendido para activar el motor. Compruebe que la luz de encendido esté iluminada.
2. Ajuste el anillo de grado de molido según su preferencia (antes de verter los granos de café).
 - El grado de molido de café deseado debe ajustarse entre 1 y 19, donde 1 indica polvo fino y 19 indica polvo grueso.

ATENCIÓN: ¡si el café se muele demasiado fino, el café en polvo puede obstruir el molinillo! Por este motivo, se recomienda ajustar el nivel de molienda a ≥ 2 .

 - Si el grado de molienda no es el adecuado, presione el posicionador (7) hacia abajo y al mismo tiempo gire el anillo de grado de molido (3). El café en polvo será más grueso cuando se gire en el sentido de las agujas del reloj y más fino cuando se gire en sentido contrario a las agujas del reloj. Ajuste el molinillo según sus preferencias.
3. Vierta los granos de café en el embudo y vuelva a colocar la tapa del embudo.
4. Coloque un recipiente para el café molido o un portafiltro de café en el soporte (8).
5. Utilice los botones del panel de control como se muestra en la ilustración 1. El botón SET se utiliza para configurar el tiempo. Después de presionar el botón SET, el tiempo parpadeará en el panel, lo que significa que se puede configurar. Pulse (A) para una taza individual o presione el botón (B) para una taza doble. Use los botones (+) (-) para configurar el tiempo requerido para moler una taza o dos tazas, luego presione el botón SET para completar la configuración. Pulse el botón (C) una vez para iniciar la molienda continua y presiónelo nuevamente para detener la molienda. Al presionar el botón (C) por primera vez, el molinillo funcionará durante 60 segundos más.



6. Apague la alimentación después del uso.

3.6. MANEJO DEL APARATO RC-CGE22

1. Pulse el interruptor de encendido para activar el motor. Compruebe que la luz de encendido esté iluminada.
2. Ajuste el anillo de grado de molido según su preferencia (antes de verter los granos de café).
 - El grado de molido de café deseado debe ajustarse entre 1 y 19, donde 1 indica polvo fino y 19 indica polvo grueso.
ATENCIÓN: ¡si el café se muele demasiado fino, el café en polvo puede obstruir el molinillo! Por este motivo, se recomienda ajustar el nivel de molienda a ≥ 2 .
 - Si el grado de molienda no es el adecuado, presione el posicionador (7) hacia abajo y al mismo tiempo gire el anillo de grado de molido (3). El café en polvo será más grueso cuando se gire en el sentido de las agujas del reloj y más fino cuando se gire en sentido contrario a las agujas del reloj. Ajuste el molinillo según sus preferencias.
3. Vierta los granos de café en el embudo y vuelva a colocar la tapa del embudo.
4. Coloque un recipiente para el café molido o un portafiltro de café en el soporte (8).
5. Toque los botones Double o Single en el panel y pulse el microinterruptor (10) con la fuerza adecuada. El motor funcionará durante el tiempo que se haya configurado. Pulse los botones correspondientes para dejar de moler.
Panel de control: pulse el botón (A) para mostrar el tiempo predeterminado para una sola taza. Toque el botón (B) para mostrar el tiempo predeterminado para una taza doble.
Para cambiar el tiempo predeterminado para una sola taza, mantenga presionado el botón (C) durante 3 segundos hasta que SET en la pantalla se vuelva rojo y comience a parpadear. A continuación, pulse el botón (A) para una sola taza y el botón (C) hasta que SET en la pantalla se vuelva rojo y S y Single parpadeen, lo que significa que puede configurar el tiempo para una sola taza. Use los botones (+) y (-) para aumentar o disminuir el tiempo predeterminado, luego pulse el botón (C) para guardar automáticamente el tiempo establecido para una sola taza.
Para cambiar el tiempo predeterminado para una taza doble, mantenga presionado el botón (C) durante 3 segundos hasta que SET en la pantalla se vuelva rojo y comience a parpadear. A continuación, pulse el botón (B) para una taza doble y el botón (C) hasta que SET en la pantalla se vuelva rojo y S y Double parpadeen, lo que significa que puede configurar el tiempo para tazas dobles. Use los botones (+) y (-) para aumentar o disminuir el tiempo predeterminado, luego pulse el botón (C) para guardar automáticamente el tiempo establecido para la taza doble.
6. Apague la alimentación después de su uso.

3.7. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- a) Antes de limpiar y ajustar, sustituir accesorios o cuando no tenga previsto utilizar el equipo, desenchufe el cable de alimentación y deje que la unidad se enfríe completamente.

- Espere a que los elementos giratorios se detengan.
 - b) Utilizar únicamente detergentes suaves destinados a la limpieza de superficies en contacto con alimentos.
 - c) Después de cada limpieza, deje secar bien todas las piezas antes de volver a utilizar el aparato.
 - d) Guarde el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.
 - e) Prohibido rociar agua sobre el dispositivo o sumergirlo en agua.
 - f) En lo que respecta a la eficiencia técnica y posibles daños, el dispositivo debe ser revisado regularmente.
 - g) Para su limpieza utilizar un paño húmedo y suave.
 - h) No utilizar para la limpieza objetos de metal puntiagudos y/o afilados (p.ej. cepillos metálicos o espátulas de metal), ya que podrían dañar la superficie del material del que está hecho el aparato.
 - i) No limpie el aparato con limpiadores que puedan contener sustancias ácidas. Los aparatos médicos, disolventes, carburantes, aceites y otros químicos podrían dañar el producto.
- Si necesita desmontar ciertas partes del dispositivo, asegúrese de que el interruptor de encendido esté apagado o desconecte el enchufe de la toma de corriente para evitar tocar el interruptor por error y encender el dispositivo.

Limpieza de la superficie interior de la cámara de molido

1. Desmonte el embudo y la tapa.
2. Gire el regulador (anillo de grado de molido) hacia arriba en el sentido de las agujas del reloj.
3. Retire el soporte de la cuchilla.
4. Limpie la superficie interior.

Montaje de la cámara de molido

1. Monte el soporte de la cuchilla.
2. Gire el regulador (anillo de grado de molido) en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que quede en la posición deseada.
3. Ensamble el embudo junto con la tapa.

- * Retire con cuidado el café en polvo de la base y las roscas del regulador, de lo contrario el grado de molido del café podría verse afectado. La perilla podría atascarse y no girar correctamente cuando se vuelva a ensamblar, o solo girar parcialmente.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS

Tras su vida útil, este producto no debe tirarse al contenedor de basura doméstico, sino que ha de entregarse en el punto limpio correspondiente para recolección y reciclaje de aparatos eléctricos. Al respecto informa el símbolo situado sobre el producto, las instrucciones de uso o el embalaje. Los materiales utilizados en este aparato son reciclables, conforme a su designación. Con la reutilización, aprovechamiento de materiales u otras formas de uso de los aparatos utilizados, contribuirás a proteger el medio ambiente. Para obtener información sobre los puntos de recogida y reciclaje contacte con las autoridades locales competentes.

SOLUCIONES DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
No se puede arrancar el motor	Fallo del interruptor de encendido	Reemplace el interruptor de encendido. Apague la alimentación, a continuación, limpie la cámara de molido. Compruebe que no haya objetos extraños que obstruyan el motor e impidan su funcionamiento. Después de la verificación, vuelva a instalar todas las piezas. Encienda el motor para probarlo después de confirmar que todas las piezas están ensambladas correctamente.
No se puede arrancar el motor	Fusible fundido	Reemplace el fusible. Apague la alimentación, a continuación, limpie la cámara de molido. Compruebe que no haya objetos extraños que obstruyan el motor e impidan su funcionamiento. Después de la verificación, vuelva a instalar todas las piezas. Encienda el motor para probarlo después de confirmar que todas las piezas están ensambladas correctamente. Si el fusible no está dañado, verifique que los indicadores del panel de control estén encendidos (para (RC-CGM21) y (RC-CGM22)). Si el panel de control no funciona, reemplácelo.

Molienda inapropiada	Las piezas del interior de la cámara de molido no están colocadas correctamente.	Desmonte y vuelva a montar todas las piezas con cuidado.
	El regulador (anillo de grado de molido) no gira hacia la derecha.	Limpie la cámara de molido de acuerdo con las instrucciones de funcionamiento y luego vuelva a montarla. Active el interruptor de encendido y deslice lentamente el regulador hacia la derecha hasta que escuche el roce por el bloqueo. A continuación, gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj unos 0,5 cm. Después de completar los pasos anteriores, agregue granos de café para la molienda de prueba.

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com